

慧炬

Torch of Wisdom Monthly

民國50年11月15日創刊・民國100年12月15日出版



濟南寺

做自己生命中的主人(一)

/ 熊 琬

雪公、濟南與生死教育

/ 紀潔芳

《如何贏得朋友和影響他人》讀後

/ 李 瑋

許育鳴主持下的佛教建築

/ 陳清香

570期

慧炬機構

近期活動剪影

二〇一一年慧炬佛學會 第七屆第二次會員大會

1. 莊南田董事長以常務理事身分期勉與會會員
2. 會員追認工作報告與工作計畫書
3. 會員專注聆聽會務報告

二〇一一年雲嘉南地區 高中職校清寒學生獎助 金頒發會

4. 莊南田董事長致詞
5. 張有恆院長與大眾分享如何獲得幸福的秘笈
6. 慧炬劉勝欽董事為大家說明獎助金的審核經過
7. 莊南田董事長與受獎同學合影
8. 張有恆院長與獲獎同學留下合照
9. 貴賓蘇榮焜居士給予領獎同學祝福
10. 劉勝欽董事和受獎同學合影
11. 大眾一起捧起燭燈在心中許願
12. 所有貴賓與領獎同學大合照



每當時序自涼爽的秋天入冬後，歲末嚴寒的氣候總是容易影響健康狀況，讓許多人未能看見明年的春天。「有愛不老」的新加坡國寶許哲，也在本月以一百一十三高齡辭世了。但事實上，每天都有人死亡。根據聯合國人口活動基金會統計，不到一秒就有一個生命消失，每日約有十五萬餘人走上此生的末路；而新生兒總比往生者人數多，在今年十月底，全球人口已達七十億，預估在本世紀末可能將達到一百五十億。生生死死，從來都沒有間斷；無常迅速，總是無視於一切。

本期專題為「如何做自己生命中的主人」。在著名的《了凡四訓》中，袁了凡未學佛前，以為「進退有命，遲速有時」、「榮辱生死，都有定數」，因而消極地因循度日；而《佛說善惡因果經》也記載：「佛告阿難：如汝所問受報不同者，皆由先世用心不等，是以所受千差萬別。」那麼，今生苦樂的「果」完全是由過去生的「因」所感召的嗎？如果禍福得失真是先天註定，命運還能夠被扭轉改變，還能夠做自己生命的主人呢？如果活著的時候能夠為自己做主，面對死亡也能夠有機會戰勝恐懼嗎？以上諸多疑問，請見專題中諸位大師指點迷津。

「藝苑精華」中，陳清香教授介紹了長期研究傳統建築史論與古蹟修復保存，並主持古蹟與歷史建築之調查研究，或施工計畫的許育鳴建築師。許建築師曾規畫設計「慈濟雙和靜思堂」、「佛光山佛陀紀念館」、「北投普濟寺」，及「覺風佛教藝術園區」的「預約人間的新願景」，擅長融合佛教修行理念及建築藝術，將佛法、建築、藝術在空間中表達得淋漓盡致，值得您品味細覽。

「無盡寶藏」則延續了《慧炬雜誌》五十週年專刊的熱烈，由正持法師撰寫「周宣德與『慧炬』所推動的志業」，與張泰隆居士的鴻文「五十年師恩懷慎公」，細細追憶了慧炬創辦人——周宣德居士。文中描述周居士當年如何盡心盡力、鞠躬盡瘁地弘揚正信佛教，接引知識青年入佛，感召了多位大德共同擎起智慧火炬，讓佛法的慈悲智慧之光，照亮每位佛子的心蓮。周居士的慈悲願行，彷彿菩薩在人間的化現，讓我們感懷不已而見賢思齊。以上諸篇敬請讀者詳參。㊟

創辦人 周宣德
名譽董事長 沈家楨
董事長 莊南田
發行人 陳榮基
社長 吳永猛
藝苑主筆 陳清香
地址 10656台北市建國南路一段270巷10號
電話 02-27075802
傳真 02-27085054
郵政撥號 0003484-5慧炬雜誌社
網址 www.towisdom.org.tw
電子信箱 tow.wisdom@msa.hinet.net

中區分社

社長 黃崇仁
總幹事 朱家豐
地址 台中市南區學府路199號2樓
電話 04-22217339
傳真 04-22229520

南區分社

社長 郭森滿
總幹事 龔顯榮
地址 台南市東區崇明路187巷11號5樓之1
電話 06-2881677
傳真 06-2881678

免費贈閱 歡迎助印

助印方式 全年十二期（十冊）

台灣地區 新台幣捌佰元（NT\$800）

港澳地區 航空/US\$40 水運/US\$33

亞洲地區 航空/US\$42 水運/US\$36

其他地區 航空/US\$45 水運/US\$36

美術編輯 睿奇森創意 richsense creative

印刷 鴻霖印刷傳媒事業有限公司

編輯室筭記

1

本期專題

- | | | |
|-----------------|-----|----|
| 做自己生命中的主人（一） | 熊琬 | 4 |
| 雪公、濟南與生死教育 | 紀潔芳 | 12 |
| 《如何贏得朋友和影響他人》讀後 | 李瑋 | 17 |

藝苑精華

- | | | |
|-------------|-----|----|
| 許育鳴主持下的佛教建築 | 陳清香 | 23 |
|-------------|-----|----|

佛理抉微

- | | | |
|----------------|------|----|
| 菩提道上（二八六） | 仁俊長老 | 30 |
| 金剛般若波羅蜜經箋註（六） | 日慧長老 | 32 |
| 《金剛經講義》精要擇錄（四） | 張泰隆 | 36 |

無盡寶藏

- | | | |
|---------------------------------|------|----|
| 台灣佛教專題研究
——周宣德與「慧炬」所推動的志業（二） | 正持法師 | 43 |
| 五十年師恩懷愼公（二） | 張泰隆 | 51 |

飛瀑流泉

- | | | |
|------|--|----|
| 慧炬近事 | | 60 |
| 活動訊息 | | 63 |
| 慧炬申謝 | | 64 |

如何做自己生命中的主人

本期專題

心理學家威廉·詹姆斯曾說：「播下一個行動，收穫一種習慣；播下一種習慣，收穫一種性格；播下一種性格，收穫一種命運。」也就是說，所謂命運，其實是自己的行為所導致的結果。如果我們能主宰自己的行為，就可以主宰自己的命運。佛陀說：「你是自己的主人，你創造自己的未來。」我們的行為是因，遭遇則是果；因此，當我們了解自己得承受自己善惡行為所帶來的果報，並進一步學習改變時，才是為自己生命做主的開始。

然而，要遷過向善、轉煩惱為菩提並不容易，尤其是負面情緒的管理。一般人碰到逆境或惡緣時，總是大受影響，甚至反目成仇或大動干戈。然而，這就讓自己成為負面情緒的奴隸了。對此，佛典中提到：佛陀曾碰到一個不喜歡他的人，用各種方法辱罵佛陀。最後，佛陀問那人：「若有人送你一份禮物，但你拒絕接受，那麼這份禮物屬於誰的？」那人答：「屬於原本送禮的那個人。」佛陀笑著說：「沒錯。若我不接受你的謾罵，這些禮物就由您自行收回吧。」對方因而醒悟慚愧，向佛陀認錯。由此可見遇到他人惡語傷害時，並不是非得還以顏色；若是能學習不受影響，做自己的主人，甚至能運用溫和柔軟、正直清淨的話語，以善巧方便度化眾生，就能夠幫助自己與他人獲得幸福安樂。

法國作家盧納·巴桑曾提過：「死是我們最後的義務，所以也得把它完成才行。」身而為人，從一出生開始，就註定最終走向死亡的結局。我們除了時時刻刻活在當下，並恆持正業——身、口、意行為的清淨之外，在面對死亡隨時可能造訪的無常，我們還有哪些義務需要完成，才能夠了無遺憾？慧炬誠心邀請您一同向諸位專家學習「反客為主」，當個主宰命運的頭家。



做自己生命中的主人 (一)

● 熊琬

壹、前言

從三個實例說起。

一、了凡四訓的啟示：

袁了凡，明代江蘇吳江人。名黃，字坤儀，初號學海。自幼好讀書，博學廣知，無所不通，舉凡天文、象數、河洛、律呂、水利、兵政、堪輿、星命、岐黃、句股等，均能精密研求。明神宗萬曆年間進士，曾任知縣、兵部主事等。早年銳意功名，但因命運屢厄，遂棄官家居。曾著有《了凡四訓》而聞名於世。其書敘述他的一生。自遇孔先生給他算命，一生的吉凶休咎無不一一應驗，毫不爽失。其後，每逢科考，名次先後，皆不出孔先生所算者。甚至如廩生有獎學金可領，經過一陣波折後，竟升格為貢生，仍如孔先生所算，九十一石五斗滿了其數，分毫不差。始徹底相信「進退有命，遲速有時，榮辱生死，都有定數」。真是「萬般皆是命，半點不由人。」於是，至南京近郊棲霞山拜見了雲谷禪師，並向之請教。禪師說：「你被人算定，不曾轉動分毫，豈不是十足的凡夫。」了凡問：「定數可逃嗎？」禪師說：「命由我作，福自己求。」並引用孟子說：「求則得之，捨則失之。」以及《詩經》所言：「永言配命，自求多福。」《書經》：「天作孽猶可違，自作孽不可活」。以為孔先生算定你不登科，無子，這是「天作之孽」；猶可得違。今當盡力擴充德性，力行善事，多積功德，這才是自己所造的福。既說「趨吉避凶」，足見天命豈是有常，否則，吉何可

避，凶何可避？「天難諶，命靡常。」「命由我作，福自己求。」《了凡四訓》中有，「立命之學」、「改過之法」、「積善之方」、「謙德之效」等。其積善立命之道有十條：善有真假、有端曲、有陰陽、有是非、有偏正、有半滿、有大小、有難易，其中有幾微之辨，非明智者莫辨。其所以用「了凡」二字，蓋取「了脫凡情，優入聖域」之意。

《孟子》曰：「生於憂患，死於安樂。」《老子》三十三章：「知人者智，自知者明，勝人者有力，自勝者強。」《老子》五十二章：「禍兮福之所倚，福兮禍之所伏。」《老子》廿四章：「自見者不明，自是者不彰，自伐者無功。」《老子》三十三章：「知人者智，自知者明，勝人者有力，自勝者強。」《老子》四十章：「反者道之動，弱者道之用。」任何事情往往要從正反面兩看，正面是從反面激發出來的。如槍炮火箭威力之所以強大，正是反作用力的所造成的效果。《了凡四訓》給我們的啟示是：

- (1) 聖賢豪傑人中龍鳳，與其說是天生而成的，不如說是困頓的命運中篩選出來的！
- (2) 與其說是他們的智慧過人，不如說是特殊惡劣環境、嚴苛挑戰鑄鍊而成的！
- (3) 人不能安排命運，必被命運所安排。人不能創造自己，必被他人所創造。

二、露意絲茜的真實故事

《生命的重建》，是一個有血有淚的故事，主角露意絲茜一生中屢充滿悲慘、絕望，甚且罹癌，而竟於六個月後治癒。

(一) 一出生的悲劇：

露意絲茜出生十八個月，父母就離婚。繼父的性情殘暴，五歲時露



意絲茜就遭年老醉漢所強暴失身，童年在學校也遭到歧視。如她自述：「我大部分的童年，都在忍受身體和性的虐待。」其悲慘情形就可知了。

（二）成長的悲劇：

少年時因沒培養一點自尊心，隨意獻身給關心的人，十六歲即生了個女兒。母親也因受不了繼父的虐待，而一同離開獨立生活。但留下一個妹妹（繼父的親生女）。後來的日子，因自卑而自暴自棄，只吸引到毆打且虐待的男子。在潛意識中一直認為自己只有被虐待的份，所以常接受那些行為不好的人，也就因為思想的不正確，總吸引同樣的男性來到身旁。

（三）婚姻的悲劇：

曾在紐約當了名氣很大的時裝設計模特兒，並且幸運的嫁給一位人品不錯，學歷很高的英國紳士。當時蠻以為這美好的一切可以永遠保有，但不幸的也許由於她的自尊與自信心並沒有相對的提昇，對方有所不滿。那位英國紳士，竟愛上另一個女人，絕情的離去。此次的打擊更是創鉅痛深，非筆墨所能形容。

（四）命運的喜劇——參加宗教科學會

命相家曾預言露意絲茜在秋天會因某件小事影響後半生。其後她真的因參加宗教科學會而改變一切，並進入一所校規嚴格——不准抽煙、喝酒、吸毒的大學，因接觸佛教而開始每日靜坐四次。畢業後，開始作講演，幫助求助的人，並著書，名為《醫療自己的身體》。

（五）癌症的嚴酷考驗：

命運之神要再度的考驗她。此時竟得了婦科癌，小時受性虐待長期累積憤怒不平，發生毒素，長期侵襲細胞，使之失其正常功能，然後形成癌症。她知道：如果按照醫生醫療方式只有一再被支解肉體，直到無可支解。而根本醫療的方法，唯有清除導致癌症的心理系統，那就根本不需要動手術。她選擇在心理上一心向佛，並要求醫生

給她三個月時間，用醫藥以外的治療方法。首先用腳部反射法，每周三次，連續作了兩個月。此外，比以前更愛自己。佛法讓她體認到，她要喜愛別人，也要勉勵自己，並且做很多善事。她認為過去就因為沒有寬恕別人，才會導致癌細胞的產生，侵害到身體。今必將隱藏的憤怒都消除，走上慈悲喜捨的人生，並開始試圖漸漸在內心中化解對父親的責怪，而以悲憫心理去想它。更學習素食，排除過去因飲食不當而積累在體內的毒素，連同將不當的思想所製造的心理毒素清楚盡淨。如此六個月後，一經檢查，竟然身體沒有癌症的跡象了。

「基於這次親身的經驗，給了我更新的人生價值觀。我更證明了一點，只要肯去改變慣常的不良想法與行為，則一切疾病都可以治好。我生命中最好的經驗，即是有些看似悲慘的事，反可能因禍得福。」最後，她做了某家中心的主持人、醫生及導師。生命充滿了愛與希望。並且發願盡形壽為人群服務，永不休止。

她有一個名言：「如果我這一生，只是不停的怨恨和責怪男人，而不知改變自己的話，可能直到終身不斷的會遭到同樣悲慘的命運。」她給我們的啟示是：

- (1) 命運是弱者給自己的藉口，勇且智者不允許自己找藉口，他永遠在開創嶄新的人生道路。
- (2) 「天加福是逆來的」！所謂悲慘的命運，是上帝與佛菩薩給人最大的恩賜。它讓人真正看清自己，培養悲心的最佳機會。
- (3) 如果不改變習慣和思考方式，自己永遠要作命運擺佈的奴隸。就如作者所言：「只有自己不甘作命運的奴隸時，才能真正作自己的主人。」

三、老鷹蛻變的故事



（一）壽命長短的選擇：

老鷹是壽命最長的鳥類，一般可活到七十年，但牠們一生必須經歷一個重要的蛻變期，而不為人所知。即牠在四十歲時，翅膀沈重而飛翔不便，爪開始老化，難以掠食。此時牠只有兩個選擇：一是等死，一是蛻變。

（二）蛻變的過程：

首先牠得獨自棲息到懸崖上築巢而居。然後開始用自己的喙啄擊堅硬的岩石，讓牠的喙完全脫落為止，等待新的喙長出來才行。次用新生的喙將指爪一一拔出來，再等待新的指爪長出來。再次，用新生的指爪再將自己的羽毛一一拔掉。俟五個月後，新生的羽毛都長成後才算大功告成。此過程卻要有一百五十天的痛苦經歷。

（三）脫胎換骨：

老鷹經過了以上的蛻變，此時才算是脫胎換骨，才可以繼續翱翔三十年。這個例子說明新生需要脫胎換骨的過程。人都活在老舊的習慣與個性中，而渾然不覺。苦不經過一番蛻變的過程，怎能脫胎換骨以超越自我的極限呢？所以：

- （1）習慣、個性影響人的一生，但也支配了一生。然而突破習慣束縛的人，才是創造命運的人！
- （2）一個作家若不能推陳出新，必被讀者所厭棄。若一個人不能清除老舊的思想與習慣，也必會被時光所遺棄！
- （3）如果沒有敏銳的洞察力、反省力與意志力，絕對不能成為一個成功者。作家如此，企業家亦然，何況號稱為覺者的修行者？

貳、心理學——從原慾到本我、自我與超自我

原慾（Libido）：是一切慾望之來源，佛洛伊德認為原慾是「那

些包含在愛字裡的所有本能力量，它必須獲得施展。」又說「所有各種愛都是從人格的一個共同來源發展出來的。」那就是原慾。所以原慾包含著各種愛：性愛（Sex）的本能、自我的愛、對雙親子女的愛，以致友愛、仁愛，包括對社會國家之愛，甚至更包括對藝術、文學、哲學、宗教之愛。總之，原慾包括：色慾（性愛的本能）、我慾（自我的愛）、仁愛（對國家、社會、學校、家庭之愛）。色慾以發洩為出發點，我慾以利己為出發點，仁愛以利他為出發點。從可知原我為本我的根本，而自我與超自我均從原我發展出來。換言之，原慾為一切慾望或愛——不論是善與惡、私與公的原動力。如果順著原慾發展，則品格自然會往卑下處發展。如將原慾昇華，則人格自會向上提昇，往高尚處發展。總之，原慾不僅是一切慾望的來源，也當是生命的來源，也是一切善、惡，以至社會性利他，昇華的原動力。

一、原我（Id）：原我是最原始的我，它毫無保留地保存自己的本能慾望。它貪婪、衝動，常是違反社會；它是享樂主義，沒有理性與道德，桀驁不馴，它完全深藏隱伏在潛意識中，卻有強大的力量在支持著。如：吃、喝、拉、撒，飲食、睡眠、淫欲等生理之本能欲望俱屬之。就佛法言，此「欲界」眾生之習氣也。

就唯識言，它是深沈潛藏的我執中的「我愛」的業習——有我執則我痴、我見、我慢、我愛恆常相隨不斷。《成唯識論》卷四云：「此意相應有幾心所？且與四種煩惱常俱。此中俱言顯相應義。謂從無始至未轉依此意，任運恆緣藏識與四根本煩惱相應。其四者何？謂我癡、我見，及我慢、我愛；是名四種。我癡者，謂無明，愚於我相，迷無我理；故名我癡。我見者，謂我執，於非我法妄計為我；故名我見。我慢者，謂倨傲，恃所執我令心高舉；故名我慢。我愛者，謂我貪，於所執我，深生耽著；故名我愛。……此四常起擾濁內心令外轉識恆成雜染。有情由此生死輪迴不能出離，故名煩惱。」



二、自我（Ego）：若說原我是原始衝動的欲望，則自我是管控原我的力量。它是屬於社會性的，是社會化、文化教養的表現，自我是後天培養而有的。自我部分屬於意識，而部分屬於潛意識狀態。佛教戒律部分，是屬於發展自我的一種。

三、超自我（transcendental-ego）：超自我是原我、自我意識的超越。如藝術、文學、哲學則是屬於自我欲望的一種超越。它是原我的良知，原我是屬生理性的，自我是屬社會性的，而超自我則是屬於道德性、宗教性的昇華作用。它常是屬於潛意識的部分。

參、三種意識：

意識，是我們對自己有自我意識到的，如我的姓名、出生年月日、住址，或正在說話、走路、用餐等。下意識，則是自己不能清楚的意識到的，如自己說話的口頭禪、語音變化、習性成自然的個性等。潛意識，則是完全不能自我認知及意識到的，它深藏在我們的心靈深處，可能在夢境中，或與心理醫師會談時，能被心理醫師挖掘出來。這三種意識，實際上所謂的「意識」，其實，也是受「潛意識」所影響的。就心理學言，不過是「潛意識」在操縱人，而不能知。

心理分意識為三層：即意識（The Conscious）即自覺層；下意識（The Pre-conscious）即覺前層；潛意識（Unconscious）即不覺層。而心理防禦機轉多半在潛意識中進行。從心理分析言，我們人類心理自覺的意識層只是冰山之一角，而冰山藏在水底之部分。也就是「不覺層」的潛意識佔絕大部分，甚至「意識」部分反受「潛意識」部分的操縱而不自覺。自「潛意識」學說提出後，早打破「理性支配人類行為」，卻認為「人不完全是他自己的主人」。故佛洛伊德潛意識學派的出現，對心理學之震撼蓋不下於日本長崎、廣島的兩顆原子

彈的威力。但就佛學而言，身、口、意三業的身、口二業，實際上是受意業影響的。這「意業」就是我們的習氣種子，全是潛意識，是不可思議的潛力量。

業，為梵語karma之意譯，譯為業、辦事、作法等。凡人的行為，以至起心動念的造作，都會在八識田中留下印象。成為一種潛勢力，這在唯識學上稱之為「業」。業有熏習的作用，經過長期的種現熏習，就會成為習慣，稱作「業習」。身、口的造作都是業。在身曰身業，在口曰口業，在意曰意業。身、口、意三業，造成人的行為、個性，名業力。業力是一種潛能、潛勢力，也是潛意識。

我人日常行為有其慣性，此稱為業習。人的習性有先天俱有的，有後天養成的。先天俱有者，稱「本有種」，是多生以來生活經驗熏習所成。後天養成的，則與這一生社會、文化、生活環境與教育背景等有關。先天、後天的習性養成吾人的性格，性格復支配我人的行為，又影響形成未來的性格。總之，業力是一種支配吾人命運的力量。梁啟超先生所著《佛陀時代與原始佛教教理綱要》有云：「業，……用現在的話來解釋，大約是各人憑自己的意志力，不斷的活動，活動反應的結果，造成自己的性格，這活動又成為將來活動的根底，支配自己的命運。從支配命運那一點來說，名曰業果，或業報。業是永遠不滅的，除非業盡——意志活動停止，活動若轉一個方向，業便轉個方向而存在。業果、業報決非以一期生命的死亡而終了，死亡不過是色身——物理所構成的身體，循物理的法則由聚而散。生命並不是純物質的，所以各人所造業。並不因物質的生命死亡而消滅。死亡之後，業力會自己驅引自己換一個別的方向、別的形式，又形成一個新生命。這種轉變形態名曰輪迴。懂得輪迴的道理，便可以證明業力不滅的原則。」這是說明業果、業報及生命輪迴與業的關連，頗為簡而易懂。㊟（待續）

雪公、濟南與生死教育

● 紀潔芳

猶記一九九五年一年中，陸續有彰化師大校友或打電話或回校求救：「老師！我學生車禍走了，我該怎麼安撫班上學生？」「老師！我學生癌症走了……」「老師！我好痛心，我學生自殺了……」「老師！我學生這學期學習情緒低落，原來他爸爸在三個月前自殺了……」這一連串的問題，讓我們突然驚覺：在師資培育課程中，好像我們從來沒有去觸及「死亡」這個區塊，但教師終究會需要處理學生與「死亡」相關問題。彰化師大遂於一九九七年在通識「哲學與人生」課程中加入「臨終關懷」與「自殺防治」之教學單元，隨著課程深受學生肯定及選修人數增加，又另開授了「生死教育教學」課程，一直到目前，「生死教育」在彰師大都是相當受到學生喜愛的課程。

筆者自一九九七年至今，持續在大學及研究所開授生死教育、臨終關懷等相關課程，並主辦十多次生命教育教學學術研討會，廣邀國內外學者集思廣益，探討生死教育在兒童、青少年、大學、壯年及銀髮族之教學，包括課程內容、教學方法、教學體驗活動設計、教學資源之運用、防治青少年自我傷害，及學生靈性健康啟發等問題。在生死教育課程開課之初，教師較大的困擾是「生死教育」要教什麼？如何教？如何評量？

此間最最感謝的是雪公恩師對「生死學」的啟蒙及循循善誘。感念恩師開辦大專學生佛學講座，並古道熱腸、苦口婆心編寫及講述《佛學概要十四講表》課程，令五十年代的大學莘莘學子對人生宇宙有深入探討的機緣。雪公恩師豐沛的生命力，對眾生無限關懷的熱忱，一絲不苟嚴謹的治學態度，生動活潑、善巧方便的教學方法，經師人師的典範，及言教身教的薰習都令學生如沐春風，受益無窮。

近十多年來，台灣地區大、中、小學均開授生命教育課程，其中生死教育是生命教育的一個重要單元。生命教育內涵包括品格教育、倫理教育、安全教育、服務教育、生態教育及生死教育，主要是探討人與自己、人與人、人與社會、人與自然，及人與宇宙的和諧關係。而生死教育主要是探討各專業領域如醫學、社會學、宗教教學，或心理之生死觀，探討生命意義、澄清生命價值、落實自殺防治、生命倫理、臨終關懷、喪葬文化及悲傷輔導等。其主要目的冀能協助學生探索生命的意義、澄清生命的價值，助益提昇學生承擔挫折的能力，並進一步探討瀕死、死亡及死後世界的問題。尤其是天災及意外事件所造成「死亡」之失落及哀傷，冀能坦然面對及妥善處理，並能關懷自己或親朋好友臨終的問題，進而能理性及莊嚴處理。故今日生死教育已成全民必備的常識，如何珍惜生命、如何面對死亡、如何把握臨終、如何渡過喪親之悲傷，都是人生需要探討的問題。

近十年來，國人自殺人數逐年提升，由一些自殺事件觀之，當一個人挫折、痛苦、失望及受打擊時，他為什麼偏偏選擇自殺呢？此間最大的誤解或許是：

***持斷滅論**

認為人只要自殺就一了百了，就什麼都沒有了！果真是這樣嗎？他應該再思考如果不是一了百了，而是沒完沒了，那該怎麼辦？舊煩



惱依然還在，又加上自殺的新煩惱，那該怎麼辦呢？

***持常見**

即是一些想自殺的人，認為人死後還是會投胎為人，十八年後又是一條好漢！那如果不是好漢而是一條好豬，那該怎麼辦呢？或許他應該思考下輩子要投胎為人，在此生需要有什麼樣的努力！每一個人或許常會探索三個問題：「我什麼時候會死？」「怎麼死？」「我死後到哪裡？」

前面兩個問題或許是沒有答案的，但死後到那裡，各宗教都有詳盡的解說。但我們在學校的教育中從來都不談死亡。通常在國外有專為中、小學所開授的宗教學課程，課程中都將各宗教之教義、教主、經典及人生觀，包括對死後的去處，都為學生介紹，讓學生對死後世界有多元認知。或許某種說法會成為學生日後的信仰，又或許這只是充實學生對人生宇宙認知的知識，但都可以幫助學生過較踏實的人生。所以台灣地區開授生死學課程的教師，大多主張應將各宗教對死後世界的認知，在課堂上介紹給年輕朋友；當他知道各宗教咸認同生命是有週期，死後是有世界，這將會助益他不輕言自殺。讓學生對死後去處有多元認知，知道死從何去是很重要的。

然而生死問題在佛法中是有詳盡的闡述，雪公恩師編寫之《佛學概要十四講表》是令人一生受益的人生哲學：

***《十四講表》中提及凡事要從體、相、用、因、緣、果、事、理八個層面圓觀之。**

***人生從何來，死後從何去？在十二因緣中提及雙重因果，及人身當前所受，並擴而大之提及眾生之六道輪迴。原來死後是有世界，死後往那兒去是很重要的問題。**

***佛為一大事因緣出現於世，「了生死」是人生主要目標，唯實**

踐的途徑要戒惡修善，自淨其意，服務人群且廣行六度，尤其淨土是大乘法門，自了漢是無法往生的。

* 生死學最重要是要探討終極關懷及終極真實，《十四講表》中第十三講淨土簡介是精華篇，修淨土，臨終正念分明往生極樂，是終極關懷，往生淨土修至常寂光淨土，明心見性是終極真實。

當然在生死教學中除介紹佛家之終極關懷外，亦介紹其他正信宗教之終極關懷，令學生有多元認知。

* 臨終關懷及悲傷輔導，是生死教育中重要單元，通常臨終關懷做得好，悲傷可減少一半。一般而言家人最關心的是過世親人去那裡？過得好嗎？能再見面嗎？親人如果見到往生者正念分明、安然往生，由種種跡象知道家人已由佛菩薩接引往生西方，自然寬心，並能發心未來亦求往生，自然能相會西方。

淨土之臨終關懷是有系統、有方法、有執行步驟，有可驗證的功效，且自然死亡的觀念很重要，即可除卻安樂死及瀕死急救之迷惘。另死刑存廢亦不成為爭議問題，人只要有一口氣在，都是有希望的，要善用人身了生脫死。

* 在生死學中提及生命價值的澄清及服務學習，《十四講表》中之五戒十善及六度萬行，都有明確的規範及力行的方法，又「普賢十大願王」的理念及實踐，亦會將我們的心念擴至無限的時空。

綜觀之，在大專佛學講座雪公恩師規劃《佛學概要十四講表》、《佛說八大人覺經》、唯識、般若、《阿彌陀經》及《普賢行願品》等課程，皆有助於生死教育之推動。不得不佩服恩師之洞燭機先，在五十年代已開課為學生探討生死問題，並引領內修，行解相應，助益自己處理生死問題，亦能協助親友安然往生，回想至此，由衷感念恩師之紮根教育。



濟南是雪公恩師的家鄉，雪公六十歲來台，九十七歲往生，將近五十年的歲月都在台灣講學、弘法，吾等何其有幸，遇見一輩子感恩的宗師，開啟人生的坦途。雪公往生後，由弟子安奉靈骨回鄉安葬於濟南玉涵山，二十多年來，每年都有弟子前往濟南追隨俊龍師兄，及孫女李珊等家人前往拜祭。雪師教化難以回報，如何回饋老師深恩厚德，是弟子們日夜常懸念的。潔芳今夏應山東聊城教科所之邀，前往茌平培訓生命教育種子教師，亦赴濟南山東圖書館作一場生命教育專題演講，並將鐘點費購買生命教育教學資源，捐贈四川地震災區。在講演中播出由蓮社製作「雪公生平簡介」（十分鐘），在場觀眾見到雪公師莊嚴法相及聽到恩師字正腔圓的鄉音無不動容。山東圖書館李副館長勇慧女士，雖與雪公師從未謀面，但她從拜閱雪公師與王獻堂先生數十封來往信件中，對雪公師衷心景仰（參閱李勇慧女士之大作）。當李副館長見到李珊、李大嫂全家人時，喜出望外，她從不知雪公家人仍住濟南。

在濟南亦拜訪了山東大學哲學與社會發展學院劉杰院長，並參觀由淨空老法師捐建之「雪廬書院」，老法師多次應邀至山東大學週會講演，迴響熱烈。劉院長提及雪廬書院成立後，將陸續舉辦國學及佛學相關之學術研討會，冀能邀請雪公恩師在台弟子前往授課及交流心得，並邀筆者於明年上半年，前往山大培訓生命教育種子教師。

今年是二〇一一年，亦是民國百年，是生命能量很旺很旺的一年，潔芳將會帶著一顆謙卑至誠的心，回到濟南，回饋師恩，這或許只是一個起點，衷心期盼生死教育能在華人地區廣為推行！🙏

本文部分內容曾於台中佛教蓮社出版雪公往生二十五週年紀念文集刊登。

本文作者為彰化師大、山東大學、吳鳳科技大學兼任教授，與教育部生命教育學習網計畫共同主持人。

《如何贏得朋友和影響他人》讀後

● 李 瑋

休斯頓「時代」中文電台發言稿

聽眾朋友們，大家好！今天我要和各位分享的是美國作家戴爾·卡耐基的暢銷書《如何贏得朋友和影響他人》。讀書是一件各取所需的事，我特別喜歡這本書是因為我覺得它裡面有非常實用的智慧。我想從兩個方面介紹這本書：（1）書的作者以及這本書的有關背景和影響，（2）這本書的一個非常中心、非常基本的理念：為什麼卡耐基說我們不能批評別人、千萬不要批評別人；還有，當我們覺得有必要批評別人的時候，應該怎麼做。

首先，我想告訴聽眾朋友們，《如何贏得朋友和影響他人》是西方最持久的一本暢銷書，已經被翻譯成三十五種語言，自從一九三六年出版以來，七十多年當中在全世界共發行了一千五百多萬冊。這本書的英文版本在網上可以免費下載，中文版本在大的中文書店和網上也可以買到。我在北京王府井書店看到有卡耐基作品專櫃，就在這個專櫃附近的暢銷書專櫃，也同時有另一本叫做《厚黑學》的書。顧名思義，《厚黑學》講的是有人靠厚臉皮、黑心腸在職場生存，這是人類的悲哀。

這本書為什麼這麼受讀者的歡迎和喜愛呢？首先，這本書的作者戴爾·卡耐基不僅寫了一本書，他更在世界很多地方為企業主管、政界和商界領袖開辦了大大小小的培訓班和專門課程。也就是說，他既寫書又辦班、辦學，讓企業主管們學到在商學院裡學不到的東西。那麼，他教給這些企業老闆、老總的是什麼呢？企業競爭取勝的兩個訣竅：員工的主觀能動性



和創造性！如何真正調動起員工的主觀能動性和創造性，就是企業主管們渴望學習的一門學問。卡耐基滿足了企業主管們在商學院裡得不到的一個重要的需求！其實，無論對教師來說，對夫妻來說，對家長來說，要想在教學、婚姻關係、親子關係，乃至任何人際關係方面做得好，也都是要遵循同樣的原則和方法。我有時候想，我要是早十年看了這本書，大概可以避免我至今後悔的某些錯誤。

下面我來簡單介紹一下戴爾·卡耐基這位廣受讀者和聽眾歡迎的作家和演說家。我想提醒各位的是，和他同姓的有一位安德魯·卡耐基。後者是美國著名的工業家、企業家和慈善家。不過，這兩位卡耐基只是同姓而已，他們之間其實沒有任何血緣或者家族關係。

戴爾·卡耐基出生在美國密蘇里州一個農場，他的家離鐵路只有十英哩，可是他在十二歲之前連火車都沒見過。他摘過草莓、砍過柴、餵過豬、擠過牛奶，他的家窮得幾乎被銀行收回貸款。「窮則思變」，為了讓卡耐基能上大學，他的家人決定賣掉在農村的家，搬到離州立師範學院三英哩的另外一個地方。儘管如此，他還是交不起在城市裡寄宿的房租，每天騎馬三英哩從家去學校。年輕的卡耐基穿的衣服不合身，交不起房租，天天騎馬走讀，從學校回到家還要擠牛奶，他覺得很沒面子，非常希望能夠找到擺脫窘境的捷徑。他看到，學校裡受人尊敬的有兩種人：足球隊員和辯論隊的獲勝學生。卡耐基與體育沒有什麼緣分，所以決定苦練演講。給牛擠奶的時候練，從家到學校往返的路上在馬背上也練，可是在演講會上他經歷的卻是一次接著一次的失敗，他絕望得想自殺！可是有一天他終於突然成功了，而且不是一次，而是在學校的每一次演講他都贏！他的同學們爭相求他幫助提高演講技巧。我們在美國生活時間長了，都知道美國這個社會和文化多麼注重一個人的口才和演講的才能。卡耐基的演講才能不是天生的，而是苦練出來的。這對於他後來到世界各地演講、辦班，

都有極大的助益！

下面我們來看看《如何贏得朋友和影響他人》這本書到底談了些什麼。這本書一共分為六大部分。第一部分：與人相處的基本技巧；第二部分：六個讓其他人喜歡你的方法；第三部分：十二個能使別人跟你思路一致的方法；第四部分：九個既能改變別人，又不令人反感的方法；第五部分：如何寫能夠產生奇蹟般的效果的信；第六部分：使你的家庭生活美滿的七種方法。因為時間關係，我們今天只能單獨談談為什麼卡耐基說絕對不要批評他人，還有，當我們覺得有必要批評別人的時候，應該怎麼做。

批評別人至少有兩大害處：第一批評論別人極少能達到批評者想要達到的目的；第二，批評別人經常給批評者帶來不利甚至危險。

為什麼說批評別人極少能達到批評者想要達到的目的呢？如果說批評的目的是希望別人改變自己，那麼我們可以誠實地問問自己，有多少人真能做到「聞過則喜」、「從善如流」呢？我們自己是不是歡迎批評呢？有多少人願意和能夠改變自己呢？我們再看看生活實際。國與國之間的批評結果是什麼？通常是惹惱或者激怒對方，引來抗議，引來反彈。父母批評子女的結果，老闆批評員工的結果是什麼？通常是不服氣，或者口服心不服，即便心服，還有一個不舒服的感覺！所以，批評很難收到什麼積極的效果。

卡耐基告訴我們，人類不是理智和講邏輯的動物，事實上，人類從根本上講是感情用事、情緒化、充滿個人偏見、特別在乎面子的動物。因此，人們聽到批評之後的第一個自然反應，就是替自己辯護、找理由，證明自己沒有錯。批評的結果往往不是被批評者持久的改進，而是引來被批評者的不滿和反感。我自己的人生經驗也反覆印證了卡耐基的觀點。我們常說的「忠言逆耳」啦，「我是為你好」啦，用在我們自己修身還行，若要用在別人身上，而且期望別人理解我



們，好像不太切合實際。佛教禪宗講的呵責、棒喝，依我看只對有一定根基和覺悟的人起作用，而且呵責、棒喝的目的，是在於用這種特殊的教育方法，幫助對方突破迷惑而頓然開悟，不是平常意義上的批評。

批評別人有時候甚至會給自己引來災禍。卡耐基在書裡舉例說，林肯總統年輕當律師的時候，經常寫匿名信或者匿名詩取笑、挖苦他不喜歡的人，故意丟在路邊讓人看得到的地方。有一次他在報紙上發表了一篇匿名文章，極為辛辣地諷刺一名對手，結果對手發現匿名文章是林肯寫的，提出要與林肯決鬥。林肯是要面子的人，所以不能不同意決鬥。幸虧在決鬥前兩個人都決定放棄決鬥。這件事給了林肯終生難忘的教訓，痛改自己的毛病，後來成為被世人讚揚最能寬容的總統。在南北戰爭期間，林肯曾給一位違抗他命令的將軍寫過一封信，按照林肯的命令，本來這位將軍能夠生擒敵方的李將軍，可是林肯手下的這位將軍沒有「追窮寇」，而是放了李將軍一馬，令林肯非常失望和憤怒！然而，林肯手下的這位將軍從來沒收到過林肯的那封盛怒中寫的信，直到林肯去世後人們才在他的遺物中看到那封信，林肯克制了自己，始終就沒把信發出去！

美國著名作家馬克·吐溫也是一位口頭、筆頭都不憨厚的人，經常愛寫一些諷刺、挖苦別人的信，有一次甚至寫信告訴他稱之為「愚蠢」的出版社編輯，告訴那位編輯不要自以為是，不要修改他這個大作家作品的任何一個字！幸虧馬克·吐溫的太太性情溫厚，把馬克·吐溫那些火藥味十足的信全部扣留下來，沒有寄出去。

很多聽眾朋友可能會問，當我們必須批評別人的時候該怎麼辦呢？我想引用書裡的兩個例子回答這個問題。第一個例子是一個公司監督工人安全的負責人。這位負責人發現，很多工人不按公司規定戴安全帽。剛開始，這位負責人看到工人不戴安全帽就嚴厲批評，但

是他發現工人們給他的臉色很不好看，而且背地裡還是把安全帽摘下來，後來，這位負責人改變了做法。他看見不戴安全帽的工人，首先詢問是不是安全帽戴起來不舒服，然後耐心解釋安全帽是為了保護他們的生命安全的。他發現這樣做的結果是戴安全帽的人多了。

另外一個例子是一位名叫鮑勃·胡佛的飛行員，鮑勃的工作是試飛戰鬥機。有一次他駕駛的飛機在天上出了重大故障，他冒險採取緊急降落措施，雖然機上三人勉強安全著陸，但是那架昂貴的戰機完全報廢。鮑勃是一位經驗豐富的試飛員，所以他分析飛機故障的最大可能，是機械師使用的燃料不對。下了飛機他做的第一件事就是檢查燃料，果然，機械師使用的燃料是錯誤的。年輕的機械師知道戰鬥機已經報廢，而且幾乎使三位飛行員喪生，為此生了病，見到鮑勃的時候淚流滿面。依我們的經歷，我們會猜想鮑勃一定是大發雷霆。結果，鮑勃不僅沒有批評機械師，而且一邊擁抱年輕的機械師，一邊告訴他說：「我堅信你永遠不會再犯同樣錯誤。為了證明我對你的信心，明天我要請你為我準備F-51型戰機。」我們完全可以想像年輕的機械師當時的心情和以後的工作質量。

有頭腦、有眼光的企業家知人善用。我們前面提到的與戴爾·卡耐基同姓的美國著名工業家、企業家、慈善家安德魯·卡耐基，在一九二一年為自己的美國鋼鐵公司雇用的高管，是現在赫赫有名的金融界巨頭查爾斯·施瓦布，年薪超過一百萬。在那個年代，每周收入五十美元就算是富人了。安德魯·卡耐基為什麼以那麼高的薪水雇佣施瓦布呢？用施瓦布自己的話說，他自己對鋼鐵工業其實一無所知。他唯一的特長是懂得如何與人相處，懂得如何能使所有員工都感到自己是公司重要的一員，從而調動所有員工的主觀能動性和創造性。施瓦布說，他在世界很多地方結識了形形色色的各種人，他發現對所有人來說，表揚比批評更能使他們更加努力地工



作。他說，老闆們最常犯的錯誤，就是當員工做的事情令他們喜歡的時候，他們不發一詞，而當他們看到員工做的事情不如他們的意的時候，就大聲斥責。這種老闆不會是成功的老闆。即便是夫妻之間，也需要相互間的認可和讚嘆。

很多研究發現，妻子離開丈夫或者丈夫離開妻子，很普通的一個原因是得不到對方的認可和讚嘆。有一位參加卡耐基的培訓班的男學員講了這樣一個真實的故事。這位男學員的妻子參加了一個教會為女會友舉辦的有關如何提升自我的學習項目。根據這個學習項目布置的作業，這位妻子請他的丈夫提出六點建議，幫助她成為更理想的妻子。她的丈夫說：「讓我考慮一下，第二天早上我會答覆你。」這位丈夫在卡耐基的班上向同學們報告說，他本來可以給妻子列出不只六條建議，但是他想，人哪有十全十美的？所以第二天早上這位男士早早起床，為妻子訂購了六枝紅玫瑰，請店家送到家裡，並且附上一張字條說：「我想不出你需要改變的六個方面。我愛的就是現在的這個你。」當天這位男士下班回家時，看到妻子含淚在大門口等著他！

我覺得卡耐基講的不批評別人，不是出於明哲保身的考慮，而是基於對人性、社會經驗的深刻觀察，指出怎樣才是贏得朋友、影響他人的有效方法。我想用他的話為我們今天的讀書節目做結尾。卡耐基是這樣說的：「任何一個傻瓜都會批評、譴責、抱怨別人，但是只有擁有健全的人格，和懂得自我克制的人才能做到善解人意和原諒別人。」我希望自己能夠牢記卡耐基的這句話，學會由衷地欣賞他人，讚揚他人，鼓勵他人，成就他人，提升自己。❶

二〇一一年四月四日於北京

本文轉載自《佛光法苑》第一七八期

許育鳴主持下的佛教建築

藝苑精華

● 陳清香

許育鳴，台灣台北人，一九八七年畢業於中國市政專校（現今為中國科技大學）公共工程建築組，一九九四年國家高等考試及格，二年後，獲建築師證書，並開業執行建築業務，至今已十餘年。

許建築師自幼即與佛有緣，學生時代有一段時間，曾住在士林的一間佛寺。專校畢業後，又進入中華佛學研究所，研修佛學三年，也皈依聖嚴法師，法名果堯，跟隨師父習禪打七，修行默照禪。

在建築術業上，致力於傳統建築史論與古蹟修復的保存研究，並擔任古蹟與歷史建築之調查研究或施工計畫主持人。自執業以來，所接觸的建築工程，可分傳統佛寺、傳統宮廟等古蹟，或歷史建築、新建佛寺、新建公共工程等，至今先後已經承接近百個工程案例，其中屬於佛教建築者，亦已達數十案，以下舉最近完成者數例，分別述之。

一、慈濟雙和靜思堂

許氏曾規劃設計「慈濟雙和靜思堂」，該堂位於新北市中和區中山路，整座寺院在平面空間規劃了幾座堂宇，分別為：大講堂（國際會議廳）、中講堂（感恩堂）、小講堂（講經堂）等，是為演講、聽聞佛法的空間。另有社區教室、展覽室、行政辦公室、研究室等辦公教學空間。靜思堂總高度高達四十八公尺，寬約三十公尺，屋頂呈傳統木造建築中的單簷歇山式頂，但正脊筆直，垂脊、戩脊等，也都不作弧形燕尾起翹狀，是為北方建

築系譜。但不同於北方宮殿式，屋頂不覆瓦，沒有金黃色的琉璃瓦，沒有斗拱雀替，沒有大紅柱，用色樸素。雖有日系佛寺的韻味，但屋脊兩端無鬼瓦，歇山面亦無木刻懸魚，整體結構線條俐落，外觀



慈濟雙和靜思堂

簡單自然。主體建築正面中門前，伸出一間抱廈，抱廈頂為兩坡屋脊，正面為歇山面，上題「靜思堂」名款，並有慈濟標記符號，抱廈寬為三開間，由六根圓柱擎接，有些微西洋建築風味。

主殿前左右兩側，各架起一棟兩坡式屋脊房，猶如傳統建築的護龍，與主建築合之形成三合院式，此規劃為社區教室。

此靜思堂自營建處發包施工至落成完工，先後歷經了一年的時光，許建築師親督工程，管理嚴謹，施工人員不抽煙、不喝酒、不嚼檳榔，整個工地注入靜思語錄與綠化竹籬笆，整潔而有紀律。慈濟的義工設香積廚，每日烹煮素食，主動照顧施工人員飲食上工，無微不至。當進度趕工時，曾有上百工人同時進駐；工地但聞工具聲，而無吵雜聲，上工亦猶如修行。

二、佛陀紀念館金觀音殿

其次介紹高雄佛光山的佛陀紀念館，該館原是為了安奉西藏貢噶多傑仁波切所贈送的佛牙舍利而興建的，佔地面積一百公頃，正館

四千坪，地下一層，地上五層，另有八座代表「八正道」的寶塔，以及四座代表「四聖諦」的菩提伽耶正覺塔。地下設有地宮四十八間，收藏與佛陀有關的聖物。

佛陀紀念館自二〇〇三年開始施工，至二〇一一年竣工。正館頂上供奉大坐佛，正館之前參道兩側，聳立有八座塔，象徵「南有靈山，北有祇園」，格局弘偉。正館第一樓正中規劃為「金觀音殿」（見封底），殿宇的規劃設施，由許建築師擔當大任。全殿呈現圓形，六根大柱撐住，直抵藻井。藻井亦由數圈同心圓組成，有光透出，相映於地表上的水陸相接同心圓。在同心圓臺的正中央，將安置由楊惠珊發願塑作的大形千手觀音寶像，此寶像在光影與水波的掩映下，觀音的慈悲、智慧與圓融，必更展現無遺。而圓臺的後端，設立半圓形活動式長條隔柵，隔柵上繪有三十三觀音像，具活動性。

從以上兩個案例，可知許建築師所設計規劃的當代佛寺建築，既能繼承傳統，又能以當代創新的空間規劃，與流暢的線條美學，將深邃的佛教義理，表達得淋漓盡致。



北投普濟寺的海老虹梁

三、北投普濟寺

就修復或復建古蹟而言，許建築師考察了台北市市定古蹟北投普濟寺，作了完整的調查研究，並且整修了普濟寺主建築旁的一間木造寮房，那原是日治時代日籍住持的方丈室。

許建築師的調查研究是先從普濟寺的創建沿革歷史開始，從文獻的記載，探討日治時代到戰後至今，住持管理人事的演變。其次，再考察此寺建物的造型、架構、布局、材質、原有供像，與法器供具等古物，以及周圍環境等。

普濟寺，原名鐵真院，是日治時代傳入台灣的八大宗派中的臨濟宗妙心寺派的佛寺，初建於明治三十八年（西元一九〇五年），是安置日俄戰爭的傷兵收容所，其後有人捐贈湯守觀音像，並興建觀音堂，為尊像舉行開光典禮，佛寺的功能逐漸形成，遂在大正四年（西元一九一五年）正式啟建，次年落成。

普濟寺主建單簷歇山頂，屋脊平直，黑瓦覆頂，木造屋身，正面三開間，進深三開間，正門上端門額向前伸出兩根海老虹梁木，中央屋簷亦向前伸出，形成玄關。屋牆漆白色，木梁原色，正面左右側，各開設二窗戶，最外側窗呈現鐘形的花頭窗，是沿襲了江戶時代的佛寺特色。

外觀樸實的普濟寺最珍貴處，乃在於木作、瓦作與石雕等。木作如木梁的架構與文飾形式，如玄關上的海老虹梁，其彎曲度猶如蝦身。而穿過柱頭，所形成的木鼻，上有淺刻的花草動物紋樣，有如象鼻紋。另外在歇山屋頂兩側的山牆面，以木刻的三花懸魚為飾，由三瓣心組成的豬目雕花懸魚，十分古樸精緻。瓦作表現在屋頂的正脊、垂脊、



上：豬目雕花懸魚
下：普濟寺的鬼瓦

戢脊與茸瓦上，而每一條脊座的末端收尾處，均附上鬼瓦，普濟寺的鬼瓦以櫻花形的鐵真院徽為主紋，兩旁加上捲雲紋，深具立體感。

四、淨土宗西本願寺

許建築師又為另一座殘損嚴重的市定古蹟，作復原設計規劃，此古蹟為日治時代座落於西門町的真宗本願寺，其主體建築「本堂」，原建於昭和五年（西元一九三〇年），次年竣工，是為供奉阿彌陀佛的大殿。另有附屬建築「御廟所」，是為方形兩層木造塔，為安奉住持高僧遺骨的禮拜堂。

本堂建於昭和六年（西元一九三一年），正面七開間，面寬三十三點八七五公尺，進深亦七間，三十三點二一公尺，高二十三公尺。屋頂為單簷歇山頂，但坡度緩和，正脊至屋簷的水平高度與屋簷至地面的垂直高度相等，是繼承了唐代五臺山佛光寺東大殿的式樣，屋身附有基座，高出地面。屋身立於基座上，屋身四周廊柱圍繞，屋內殿堂布局為門廊加上內陣與外陣，內陣供佛像，外陣為信眾禮拜之處。基本上是以和樣為主體的折衷式樣，再加上禪宗及大佛樣的細部裝飾。

西本願寺在戰後一度成為理教辦公所，其後又於民國六十四年遭遇火災，今正擬修復。許建築師又規劃設計了位於寺內樹心會館及鐘樓二棟中，沒有被燒盡的古蹟。樹心會館完工於大正十二年（西元一九二三年），採磚結構與西式木屋架，屋頂形式為單簷歇山式樣，又採西式的柱頭收法為裝飾，最特別的是山牆簷板有日式圓弧「唐門」，是日本獨特而傳統的樣式。

屋架已燒毀，但可藉由殘留的木構件，判別出屋架為一九二〇年代以後，常見於台灣倉庫、禮堂、鐵路月台等建築的西式中柱式桁架系統。

有關架高的高度和材料，可由燒毀後殘留的磚基，判定室內應有架高木地板以利通風防潮，而且牆邊設有磚基撐托樓板，室內設有舞台空間。

完工時，總督賜「樹心佛地」匾，會館即命名。樹心會館是辦教育和弘法的地方，當時白天當幼稚園用，晚上或假日則用來弘法或辦集會，假日也會借給學校使用。

鐘樓於大正十二年（西元一九二三年）落成。臺基為土丘堆，四周有磚座保護；屋架、普拍枋、斗拱等木結構為興建御廟所時所剩餘的建材。檐梁原懸掛一口梵鐘，為明治三十四年（西元一九〇一年）由大阪銅器會社鑄造，戰後梵鐘即下落不明。木造鐘樓早年遭受違建住戶破壞，現僅殘存屋架、斗拱、梁柱等，當年莊嚴華麗已不復在。

鐘樓臺基為混凝土與磚混合的結構，並有大石仿假山外觀，其設計意象自高約一丈的假山之上，生長出鐘樓構造，在當時是極富創意的設計。

從以上兩座修復及從新規劃設計的日式佛寺，可以看出許建築師細心的調查研究，更可由日式佛寺追溯至唐代佛寺所展現的木造建築的宏偉美學。

許建築師也參與溫州的玄覺大師紀念館、永嘉廣化寺的規劃設計，又參與北投貴子坑「覺風佛教藝術園區」的「預約人間的新願景」，以佛法、藝術、建築，融合佛教修行理念及建築藝術於空間中。◎



上：樹心會館
下：西本願寺內殘存的鐘樓

慶祝《慧炬雜誌》創刊五十週年

張澄基先生佛學翻譯與論著全集 特惠價優待！

張澄基先生為知名佛學家，不僅文學造詣爐火純青，佛法涵養更學貫中西，精通梵文、巴利文、藏文、英文、中文等語言。其譯作流暢優美，具足信、達、雅，將辭意美學推向極致；其論著系統嚴謹，義理精闢允當，使妙法寰宇盡收眼底，誠可名之為佛門寶物，值得藏諸名山。

慧炬特將其著作《密勒日巴尊者傳》、《密勒日巴大師歌集》上下冊、《岡波巴大師傳》、《佛學今詮》上下冊、《甚麼是佛法》等書籍以特惠價優待與讀者結緣，機會難得，欲購從速。



《密勒日巴尊者傳》訂價300元／特惠價210元

《密勒日巴大師歌集》（上下冊不分售）訂價800元／特惠價560元

《岡波巴大師傳》訂價400元／特惠價280元

《佛學今詮》（上下冊不分售）訂價800元／特惠價560元

《甚麼是佛法》訂價150元／特惠價105元

上列書籍七冊合購特惠價1650元（可單本請購）

優惠時間：自即日起至101年2月29日止。心動不如馬上行動！

國內郵資：訂購1本者，酌收80元。訂購2本(含)以上者，煩請先來電洽詢郵資。

洽詢專線：02-27075802 分機218

地址：10656台北市大安區建國南路一段270巷10號

畫撥帳號：19182176 慧炬出版社

菩提道上

(二八六)

●仁俊長老

仁俊長老(1919~2011)，六歲半出家，曾任教於多所佛學院，一九七二年應聘赴美弘法，擔任美國佛教會會長，與美國佛教會紐約大覺寺住持。仁老深入經藏，戒行嚴謹，親近印順導師多年，深得導師器重，讚曰：「志性堅強，在這末法時代是很難得的。」並言：「與我同住中以仁俊最為尊嚴。」仁老學養俱佳，時以文章、詩詞、偈語示人「慈悲、智慧」，激發菩提心。

四〇六五

時間用得不與自我相應，不為自我纏困，念念深觀，直觀緣起，化融自我，詭變疊出的幻象魅力，湛默中則了無所著，勁風不動腳跟穩。空間做得常與他人相通，常為他人設想，處處諦思，正思性空，（遣除有量主觀）活看他人，暴惡交加的癡態毒手，堅忍中則消受寧貼，神貌坦泰眉宇寬。

四〇六六

直通、直見、直隨菩提心的，一念之私也透根截斷，因為覺照力猛利得容不下啊。常念、常發、常依菩提願的，一切之怨都感恩靡己，因為睦厚性融柔得了卻尋常（盤計）。不忘、不倦、不捨菩提願行的，（空無相等）一味之法都注念昭彰，因為使命感旺烈得抖擻迅捷。

四〇六七

學佛法最應著力處：厭絕了我，教活了人，光光潔潔地一心勘驗、整頓，不污不倦剿因循。行世（間善）法極應罄力處：捨得了福（不享），治得了罪（不恕），猛猛嚴嚴地一意拶逼、策提，（苦樂）必忍（逆順）必進能健（勵志承當）勇（振氣奮毅）。

四〇六八

菩提心運持得和易而平正，不嚴肅亦不偏激，休休有容的心地與眼光，就會看穿了我吸得著人，與一切人沒隔閡之感，自他相處融洽。菩提願勘核得緊切而寬

涵，不倦弛亦不疎脫，毅毅必振的願諾與聲氣，則能絕得了私擴得透膽，見一切人無戀怯之想，自他交往懇摯。菩提行慮緣得深確而的當，不淺略亦不昧翳，清清必趣的行門與腳步，便會踏得落實進得開闊，導一切（或隨順三乘）人無能所之想，自他攝化無間。

四〇六九

深解四諦者，觀世不著不逸，行己必正必淨，身心觸處悉明整；深念三寶者，學有無得無慳，修空能得未得，福智充量越時空。

四〇七〇

大情操不折扣，不含糊的，怎也不肯讓自我（情見）操縱、作弄一念，猛猛振振地直治直絕，見得一切人也學得一切佛。淨志性能提進，能悟達的，怎也不肯對正法味略、隔斷一息，明明警警地勤憶勤覺，體解一切（本性）空也勝解一切緣（起如幻）。

四〇七一

菩提心貫注著「念根」、「念力」，往來語默都把菩提心憶念得生根發力，劣行性則遣蕩無遺，勤勇無間常敏覺。菩提願體解著「空性」、「空義」，逆順毀譽都對菩提願體肯得踐（深）空必（大）成，侷僻性則汰脫殆盡，振創無畏能（地）載（海）涵。菩提行導示著（廣義的）「有因」、「有緣」，動靜寢饋都憑菩提行導點得觸境悟緣，惛惑性則透脫無遮，展施無盡不（恃）怠（沮）倦。

四〇七二

念佛念到忘了我，記得也為得人，這等人才真能見佛見人。學法學到不著空，觀得也悟得緣，這等人才真能見緣見法。

四〇七三

不跟人比富的最富，因為他永遠不感到窮啊！不讓我發愁的不愁，因為他決定不肯造難啊！做人體持著此種最富而不愁的觀與行，在在處處才過到好日子，領悟真智慧。🕉

（本文由果慶法師整理提供）

金剛般若波羅蜜經箋註 (六)

◆日慧長老

日慧長老，一九二六年五月九日出生，於二〇〇八年七月六日圓寂。私立武昌中華大學肄業。剃染後於法義與實修上深耕潛修，深解經論，學德兼備。歷任台、港諸佛學院教師。晚年，他將半生遨遊法海，已臻圓熟的佛學思想化為著作，先後著有《佛法的基本知識》、《禪七講話》、《佛教四大部派宗義講釋》、《華嚴法海微波》、《伏心察聞思集》等書，交由慧炬出版社出版。其中，《般若心經略說》與《金剛般若箋註》是他生命最後深得般若法味、中觀正見後的力作。長老在弟子們的心目中，彷彿文殊菩薩，用生命與智慧照亮大家，分分秒秒都活在為求佛法與利益眾生當中。



「復次，須菩提！善男子，善女人，受持讀誦此經，若為人輕賤，是人先世罪業應墮惡道，以今世人輕賤故，先世罪業，則為消滅，當得阿耨多羅三藐三菩提。」

「須菩提！我念過去無量阿僧祇劫，於然燈佛前，得值八百四十萬億那由他諸佛，悉皆供養承事，無空過者；若復有人，於後末世能受持讀誦此經，所得功德，於我所供養諸佛功德，百分不及一，千萬億分乃至算數譬喻所不能及。」

「須菩提！若善男子，善女人，於後末世，有受持讀誦此經，所得功德，我若具說者，或有人聞心則狂亂，狐疑不信。須菩提！當知是經義不可思議，果報亦不可思議。」

【箋註】

這一大段教授，應是前經的總結。此中，又分兩目：初為現前與會者說，次為當來受持者說。《般若》【註一】甚深，若聞之者，都不起驚恐、怖畏，當知此人極為希有。因為如來說它是第一波羅蜜，又

說它即非第一波羅蜜，是名第一波羅蜜，即此「說是」、「即非」、「是名」就等於說只有名字而非實有，怎能不令人怖畏呢？龍樹菩薩在他著的《大智度論》中所撰的般若讚有說：「般若之威德，能動二種人，無智者恐怖，有智者歡喜。」說得真好！

忍辱波羅蜜：辱，屈也。菩薩修習第一（般若）波羅蜜，必須不惜身命修百千種難行苦行而後始能成就無生法忍，此忍辱波羅蜜首當其衝。而且，佛也同樣地說，忍辱波羅蜜，即非忍辱波羅蜜——若無「即非」之見，是不能修忍度的——並自舉過去世修忍辱波羅蜜因緣，被歌利王割截身體的故事，證明無我相、人相等諸相，故能不起煩惱，不作抗拒；否則，當生瞋恨，作障道因。這種力量即來自《金剛般若》，故佛稱讚，若人聞此《金剛般若》不生怖畏的，甚為希有！

按：歌利乃國名，勿誤作人名。

下面解釋佛說的五種說法語。真語：調善說諸法相也。實語：善說不可說的第一義也。如語：生死涅槃一切法如相，都無二無別。菩薩以無分別如如智行於如中，不得生死，不見涅槃，能化所化，能度所度皆不可得，無法亦無語言，而佛則以世俗語言文字說無語言法，是故如來是如語者。不誑語：凡於未來果報之授記，決無虛假或欺誑之謂也。不異語：指沒有相互抵觸或錯誤的話。

世尊悲愍心切，故昭示世人，說他用這五種說法語說法，決無戲言。

按：此中前二名的解釋，出自《思益梵天所問經》【註二】，餘皆個人依義推演。蓋此數名，印度及我國各家的疏釋，多有難從之處，惟《思益經》這二語，啟迪了思惟之路。例如：我釋「如語」所取之義，就是簡別內宗各部派調生死、涅槃異之論的；又，「不異語」的「不異」，乃根據現存梵本經文中此字的幾種含義選定，亦非率意之筆。若有賢達，認為上說是「愚而好自用」，我誠懇接納之。

如來所得法，此法無實無虛：這兩句教言，不易解釋，茲據《思





益梵天所問經》佛自說偈義，或可助作一解。偈曰【註三】：凡夫不知法，於世起諍訟，是實是不實，住是二相中……而今實義中，無實無虛妄，是故我常說，出世法無二。

依此教言，可知見實見虛，皆屬邊執，若墮二邊，則住二相，住相則住法，佛為除此過，故說親證之境，令行者離相，離於諸見，住中道義中，安隱修行。若菩薩心不住法而行布施云云者：仍是說菩薩積聚善根功德，必須心不住法；心不住色、聲等法，即住般若波羅蜜。故欲修布施波羅蜜等積聚無量福德，必須以般若波羅蜜為首，如其所舉「日光」之例甚顯。

此下經文，都是宣說般若功德，可以六義標出：

- 一、為如來所護念。如經：「如來悉知是人，悉見是人，皆得成就無量無邊功德。」
- 二、若人聞此經，雖然信心不足，只要不生違逆之念，得福亦勝。
- 三、是經有不可思議不可稱量無邊功德，故其所在之處，則有佛有僧，亦即三寶所在之處，應受天、人、阿修羅等供養。
- 四、能滅先世重罪，不墮惡道。
- 五、極讚受持此經功德的殊勝。
- 六、指出是經義不可思議，果報亦不可思議。

這一大段經，在上述六義中，還有部分應作補充解釋的。如經言：「如來為發大乘者說，為發最上乘者說。」此最上乘即是大乘，亦有處說為佛乘、菩薩乘，其實是一，不可誤以為異。佛說此語，是因為大乘人能荷擔如來阿耨多羅三藐三菩提。樂小法者，指樂著小乘法之人。謂此輩人著我見、人見、眾生見、壽者見；並不意味小乘聖者不得般若分，若因此說而謗小乘，那就小心得謗法罪。

經言「受持、讀誦此經，若為人輕賤」云云者：照功德施的《金剛般若波羅蜜經破取著不壞假名論》，引另一《般若經·如來品》之

教說言【註四】：「是人現世或作惡夢，或遭重疾，或被放逐、罵辱、鞭打乃至殞命。」所有輕賤等遭遇，以受持本經因緣，其先世應墮惡道招感苦報的罪業咸得消除。論中復引頌說：「若人造惡業，作已生怖畏，自悔若向人，永拔其根本。」其人當得無上菩提。

那由他：梵文那由他是兆位數，在此，乃用作很多的形容詞。經說：「離一切諸相，則名諸佛。」以及「是經義不可思議，果報亦不可思議。」都無非是顯示此道的重要！此義，如《諸法無行經》偈說【註五】：「不得法實際，雖長夜持戒，得諸無礙禪，不入佛法味。」所謂法實際，即是般若波羅蜜所通達的真實義，末句佛法味指此。這是說六度以慧度為首，離慧度，施等五度皆不名度——到彼岸。即使是慧，若不是能到彼岸親見法實際的無二慧——依本經則名金剛慧，亦無濟於事。

附註：

- 一、參見《摩訶般若經》卷四，《大正》八·二四三中。
- 二、見《大正》一五·三九下。
- 三、同前書三八中。
- 四、見《大正》二五·八九三中。
- 五、見《大正》一五·七六〇下。

箋註初分完。

後分 顯因清淨相

爾時，須菩提白佛言：「世尊！善男子，善女人，發阿耨多羅三藐三菩提心者，應云何住？云何降伏其心？」

【箋註】

本經上篇最後由佛總結的幾段大旨，已算告一段落。然，長老須菩提深知已斷染汙無明的菩薩，亦如二阿羅漢，猶有名為所知障相無明的殘習未除，此障是要到菩薩成佛時，纔能斷的。遂重提前問，請佛垂示因清淨後之深行，故有下篇之續。㊟（待續）

《金剛經講義》精要擇錄（四）

無我相，不取法相，不取非法相（我空、法空、空空）

●張泰隆

張泰隆居士於一九六一年自台灣大學藥學系畢業返鄉前，登門拜訪慧炬創辦人周宣德居士，臨行前曾蒙周居士贈予《金剛經講義》一本。時隔五十年，張居士於二〇〇五年，年近七旬，忽然大夢初醒，瞬覺人生短促，常於工作之餘，研讀《金剛經講義》，並將其所領會之《金剛經講義》精要擇錄整理，歸結成十篇心得，每篇均先擬定題目，而後再將所擇錄精要相關者歸在主題之下，如此相信將有助於研讀《金剛經》者之瞭解。《金剛經講義》是江味農居士傳世之作，內容發揮般若要旨，既詳且盡，又復旁通諸大乘經，闡發勝義，自一九四二年流通以來，被譽為歷年來《金剛經》註釋中最完善之註釋本。

精要擇錄

1. 不住於相即捨，非斷滅。無我相，應無所住是不住法相，行於布施是不住非法相（無我相、我執、法執、非法執、能執所執俱空、三空），不住相要點在證性。
2. 須知，有體必有用，有性必有相，知相之虛妄即可，不可執空，執空即墮斷滅。性相不一，但不可滅相，性相又不異，相即性之表現，性即相之根本，有根本而不表現，是有體無用，故佛不住涅槃。
3. 凡所有相皆虛妄，須澈知一切相皆虛妄，即不逐妄，即知有真，故見諸相非相，則相不能障性，即見如來，何必滅相，即相可以見性也。
4. 須知虛妄不必斷滅，亦不可斷滅。因相本由性現也，法不可執亦不可厭，法本無相，無不相，二邊不著去修行，即見諸相非相，即可照見五蘊皆空，度一切苦厄，受想行識即喜怒哀樂起心動念，照到皆空，即諸相非相。

5. 心經之色即相，所有相皆虛妄與空即是色通，一切假名，當體即空也。若見諸相非相，則見如來與色即是空通，色即空，不見空不在色外，何必滅色明空，故云則見如來，見如來則見性也。不執相即能度一切苦厄，不取著即不住相，並非斷滅其相，故若見諸相非相則見如來也。
6. 報身、化身是從法身顯現，即有顯現亦即有滅。滅者是報、化身，菩薩所見是法身現起之報身，凡夫所見是法身現起之化身，若能見報、化身之非相，則見如來。見性從非相而見，不可入於斷滅。
7. 所有一切眾生之類，我皆令人無餘涅槃而滅度之，正合法相，實無眾生得滅度者，正合非法相。若菩薩應無所住行於布施即是捨，即破我，先空我相，不住於相，即不住種種相，即無法相。無我人等相人空也，無法相，法空也，無非法相並空亦空，是名三空亦名俱空，可見三空從此精進，淨念相繼，使證清淨法身，故曰得無量福德。
8. 廣行六度萬行，而心中若無其事，湛然凝寂，不為所動，即不取法相之真實義，如此而行即不著法亦不著非法，便是二邊不著，合乎中道。
9. 佛法渡生死，生死未渡不能無法，既至彼岸，法亦無用，以示其不可執之意。
10. 如云無我、人、眾生、壽者四相即說我空，法為渡我執。又云無法相，不應取法，法尚應捨，此說法空之法為度法執。又云無非法相不應取非法，何況非法，此說空空之法，為渡空執，曰我、曰不取、曰捨，但為遣執，非捨其法，三執俱遣則三空齊朗，三障圓明，生死涅槃皆不住，尚何此岸之不渡，彼岸之不登乎！
11. 如來所說法即是無上覺，究竟覺，即無念，故般若心性是離言說相，了無能說所說，故云不可說。不執法，不執非法，不執非非法，故無法名阿耨多羅三藐三菩提。如來所說指一切法而言，蓋一切法即阿耨多羅三藐三菩提法也，無有定法，如來可說。
12. 如來是法身，法身無相，那有可說，無有定法。不可執定有法，不可



執定無法。世尊說法自大圓覺海中，自在流出，要證到大圓覺海，應先離心緣相，心行處滅，離言說相，言語道斷，如此如何可取，如何可說，如何去分別，故云非法、非非法。

13. 凡物之大小、長短、高低、遠近、表裡，有對待者皆是相，相有變動即是虛妄，性則空寂不動。性是裡，相是表；性是本，相是末；有裡才有表，有本才有末，有如來之性，才有福德可說。實指示我們不可著相，故如來說福德多，令我們會相歸於性。
14. 佛者報身之相，士者依報之相，士云何淨，由心淨耳，心淨所以莊嚴，不能著相，若心取相則不清淨，但若誤會不著相絕不莊嚴，是取非法也，需領會兩邊不取之義，莊嚴淨土，應不取著亦不斷滅。（即不住有、不住空。）
15. 六塵即器世間，攝一切境界相，不應住六塵，即不住相，前五者，色聲香味觸，包括世間一切可見可聞之境界，法字包括世間一切不可見不可聞而為心思所能及者之境界。六字則一切境界均攝盡，即一切世間之境界皆不可著，欲不為六字起心動念，必須在大悲心六度行上加功。
16. 見惑之邊見，小乘專就由身見而起之斷見、常見言。大乘兼指一切法空、有二邊，執有便取法，乃常見；執空便取非法，乃斷見。
17. 佛說般若波羅蜜，即非般若波羅蜜：說般若是如其自證之理智而說，令一切眾生開佛知見耳。令知性本無相，須離相修持，而後可以見性。故曰般若非般若，若心中不明此理，取其名字相，則取法相，即著我、人、眾生、壽者，法法皆是般若不可著般若之名字相，則是般若波羅蜜，便是真實義。
18. 如來無所說者，無其所說也，非謂無說（無所行，無所得義同），蓋性體自證名為如來，明其理智平等一如，能所一如，諸法如義，故其言說，名為如說（如來是如語者），如說者明是由平等如如之性海中自然流出，初未起心動念，雖終日說，實無言說之相，尚無說相，安有所說之法相，故曰如來無所說也。

19. 離心緣相，離言說相：心緣即起心動念，心有攀緣，即落於名字相，心緣相離，然後名字言說之相皆離，則一切境界，便畢竟平等，唯是一心而名真如。

一切染淨諸法，悉皆相待，無有自相可說，故一切法從本以來，非色非心，非智非識，非有非無，畢竟不可說相，而有言說者，其旨皆為離念，歸於真如，以念一切法，令心生滅，不入實智故。色有表色（有形可指之法），無表色（無形可指之法），其本無自體，體唯是心，故曰非色。然不過唯心所現，實非心也，故又曰非心。智者即調性智，性體平等空寂，豈有諸法，故曰非智。然諸法不過是識心現起耳，不能調諸法便是識，故又曰非識。非有非無者，因緣聚合，似有諸法發生，非無也，既為緣生，乃是幻相，非有也。雖似有而實無，當體即空。當知染淨諸法，皆悉相待，無有自相可說之意而已。

20. 凡所有相皆虛妄，虛是假是幻，不但非不好，並非沒有，乃是假有幻相。相是虛妄，性是真實，性本非相，又能起一切相，空而不空，此性之所以為真實也。能見相非相，方見如來，應見相而非相亦應見非相而相。相而非相，即色即是空，非相而相，即空即是色，故如來說實相非相，而又說是明實相，明其非相而相，相而非相，非相而相是如來藏真實義。實相者，無相無不相是也。但明其不必壞耳，此即離念，離相之方便。

21. 一切世間法，事來即應，事過即休，雖應而能休，雖休而能應，即提得起，放得下，無論世出世法，皆能以非字遣之，如是久久體會四句皆離之義趣行去，便能做到應時便是休時，休時便能應時。自然空、有二邊不著，合乎中道，而相不相有無四句皆離了，此是最妙行門。

22. 若能洞明一切相有即非相，即無所守，則無所執，是無法相了，不但法空，亦明其非於相外而別取空，是亦無非法相了，是並空亦空，人空，法空，空空是為慧徹三空，一空到底。





23. 一切眾生則非眾生，此明法空：

眾生者由五蘊法假合而後有生，如色乃地水火風四大所變現，受（領納）、想（憶念）、行（遷流）、識者（分別）含藏皆妄心，妄心者因其由無始來種種計較，種種取著，積無數之業力，執持不斷，因而變現起受想行識之動作，自性清淨中那有此物，此即四蘊之假合耳，然則不但五蘊之眾，本來非眾，即假合成五蘊之其他眾法，亦復眾而非眾，則生本無生，所言當體即空。故曰一切眾生則非眾生，此明法空。

一切眾生迷於一切諸相，執著為實，造業受苦。由五蘊變現之一切諸相，為假法中之假法，即非有，故一切諸相即是非相，即法空。

24. 下半部：

不應取法，以一切法皆如，無可立也。不應取非法，以一切法皆真，無可遣也。所謂法法如是，故無有定法名阿耨多羅三藐三菩提，亦無有定法如來可說，法與非法皆不可取不可說也。一切聖賢以無為法而有差別者，因法法皆如，則法法皆真，故一切清淨本然，絕非造作，故曰無為。唯因功行之深淺而有成聖成賢之差別，實者一如，法無差別。若能我見情執遣盡，則無空、有、中、非有非無之執，則見相即見性，煩惱即菩提，五蘊即法身，生死即涅槃，即諸法如義也。

25. 佛說一切法無我，又度生不應取法，又非莊嚴即名莊嚴，均顯法性無差別之義，既無差別，故一法皆不應住，則並實無有法發菩提之義。證諸法一如，則謂之法無我，通達一如之諸法，則謂之無我法，即佛說一切法無我，因佛已證無我理，具無我智，能於一切法中無我，曰法無我。知一切法無我，得成於忍，是明其不但於一切法能知無我，且安忍於無我，故亦曰法無我，此是令通達本來無我之一切法，則曰無我法。通達即會除障，障除則證本來無我之法性，可見本無分別之真性矣！

26. 若人以色見我，以音聲求我，是人行邪道，不能見如來。以色、聲等

業識用事，執六塵境相，以求法身，明其妄見，故曰是人行邪道，不能見如來，以真如之性，非是分別執著之業識境界故也。非盡空情識不可，當知性為一切法之體，相是表面，修行者原為證性，故不應執表面之相，然有體亦須有用，有性須有相，否則主體亦孤立無用，故欲證性，不應執取相，亦不應斷滅相。

27. 發阿耨多羅三藐三菩提心者，於法不說斷滅相。因恐人誤會證性不必修福，或誤會如來不以具足相故得阿耨多羅三藐三菩提，誤以見如來必須滅相，故立此遣其三誤，是為善巧方便也。當知具足相之成，由福慧修來，修福便是不著相，知不著相便是慧。因此能成具足，得無上菩提。

說發廣大心度生，當生起度生本應盡之責，豈是說斷滅諸法，佛得菩提無少法可得，是說雖得而不有所得，亦非斷滅諸法也。證法身，得菩提，必須福慧雙修，以之乃能悲智具足故也。莫作是念者，因動念即是分別執著故。

廣度眾生，實無眾生得度，是不著相。菩薩行布施而心無住。不住是不住法相，亦即不著有。行布施是不住非法相，亦即不著空。降伏執著與斷滅兩邊，即兩邊皆不住，如是一無所住，自能得所應住，亦即是如所教住，故曰若心有住，則為非住。

28. 如來者，無所從來，亦無所去，故曰如來。

如來即法身，常住不動，無所來去，法身遍一切處，亦無須乎來現之身，其見如來者，乃應化身耳。此身是緣生法，隨眾生機感之緣生而起，此示現之身因眾生眼中視現耳。如來固未嘗動也，此之謂緣生。眾生心淨則佛現，遂名之曰來；心濁則佛隱，名之曰去，其隱現由眾生隨緣生起耳。

法身不動自若，而恆常示現，應化身從不斷絕，不住於來去之相，亦不住於不動之體；此之謂如如不動。雖見其來去，實則不來不去；雖不來不去無妨有來有去，此之曰無所從來，亦無所去，非畢竟無來去也，是說來亦無來處，去亦無去處，法身遍一切處，豈有來處去處。



雖來去，而實未嘗來去，乃未嘗來去而現有來去耳，此意即是住而無住，無住而住，乃離相之極致。

故修因不滅相，可知報、化等身不能離法身別有，故修因時不應執著相也。故不應取法，不應取非法，若見諸相非相，則見如來之義，可通達矣！達如而來即不滅相，來而如即不著相，若見諸相非相即諸相而見其非相，便是不著不滅，便與如來之義相應，故能見如來矣！且如而來乃是不著時便不滅，來而如乃是不滅仍不著，所以不住涅槃，不住生死是同時的，是一無所住的，故行人應生無所住心，若心無住，則無分別執著，無念則心無罣礙，能度一切苦厄，於一切日常對待上，無妨隨緣而行，不可隨緣而轉，不攀緣，自不為所動，而泯相入體也，泯者不著不斷，入體者性相相融。

29. 發阿耨多羅三藐三菩提心者，於一切法，應如是知，如是見，如是信解不生法相。

止者定也，智從定生名知，是為真諦智。定是萬緣俱息，了了證知故曰知，與開佛知見義恰合。知約內證邊說曰觀，觀即是慧，智從慧出名見，此是見為俗諦智。慧則差別事相，無不洞見，故曰見，此與前言五眼，是沙，不執一異，開佛圓見之義同，蓋見約外照邊說也。定慧等持名曰解，可見解由定慧出，亦即知見二者之總名，此與前深解義趣之言義同。

須知信為入道之門，功德之母，信者契合也，因其契合如是，故能知如是，見如是耳，解為知見總合，故曰如是信解，因其於一如皆是之理，契合無間，定慧均等，故能不生法相也。因有定慧，契合一如，故於言說名字心緣諸相一切皆離，則引生根本正智，即不分別智。智無分別，即是一念不生，是名不生法相也。所謂不生法相，乃是一切法相本為緣生，緣生之法當體即空，本性無則不生亦亡，何以故？生即無生故。了知其有即是空，故一切發心者，當在一如是上知見信解，此正降伏，此即無住，本性不生，故無住而住，住而無住。證入無相無不相之真實性。㊟（待續）

台灣佛教專題研究

——周宣德與「慧炬」所推動的志業（二）

九十九年度大學院校佛學論文徵文——鄭西漳居士獎學金

編按：民國四十七年，慧炬創辦人周宣德老師發心刊印《佛說八大人覺經》，普贈大專青年，徵求心得報告，其後並集結付梓、資印千冊，彙編為《大專學生佛學論文集》。在大環境更迭的五十年後，慧炬仍持續沿溯大學院校佛學論文徵文的歷史淵源，只為鼓勵青年學子勇於伸展初萌的學佛枝芽，涵泳佛法的深妙大海，提昇生命意義，讓佛法得以成為年輕生命的指引磁針，在每一次困挫磨練的纏縛中破繭重生。初啼之聲或許生澀，但學佛的青年總是別具慧眼，且讓我們獻上最誠摯的祝福與欣慰，並說聲「加油！佛陀的孩子們！」

◆正持法師
彰化師範大學
國文學系
博士班二年級

民國四十八年，周宣德又與南亭、印順二法師及丘漢平等四人，各勸募五萬元，共同合組「中國佛教會國際文教獎學基金會」，以周宣德擔任常務董事，正式以獎學金的方式，獎勵大專學生研究佛學，開啟大專青年學佛運動的先河。當時大專佛教青年寫作心得漸增，於四十九年印行《大專學生佛學論文集》第二輯，共計論文十八篇，廣播文八篇，約八萬餘言。民國五十年，旅美加拿大僑領詹勵吾為紀念其先伯父煜齋公，捐資成立「詹煜

齋居士佛教文化獎學基金會」，又因佛青寫作心得篇幅益形擴大，乃與詹勵吾合印《大專學生佛學論文集》第三輯。五十一年，「詹煜齋居士佛教文化獎學基金會」再與「中國佛教會國際文教獎學基金會」聯合印行《大專學生佛學論文集》第四輯。《大專學生佛學論文集》前後共四輯，一百二十八篇，約四十餘萬言，是《慧炬雜誌》的前身，每集印行數千冊，散發各大專同學輾轉傳閱，因而蔚為高級知識分子研習佛法的風氣。



在慧炬雜誌社成立之前，已有「中國佛教會國際文教獎學基金會」、「詹煜齋居士佛教文化獎學基金會」，以獎學金的方式，獎勵大專學生研究佛學。在慧炬雜誌社成立之後，除了以《慧炬雜誌》接引大專青年之外，並鼓勵大專青年心得寫作以及研習佛學，故代辦各種獎學金，並接受各界大德委託辦理不同名稱的獎學金及徵文獎金，有張伯光以智光大師遺款，設立「智光獎學基金會」；美國佛教會沈家楨博士，捐設「密勒獎學金」；周宣德徵得美國佛教會代募鉅款，成立「紀念余家菊先生文教獎學基金會」等。聞風繼起者年年增加，除了上述五項獎學金之外，又陸續增加證蓮、儒佛、許金隆、蘇郭撻頭、周振德、范道南、康年、沈季貞、朱英龍、徐信、報親恩、妙欽……懷恩、謝幼偉教授紀念獎學金。從民國四十八年至七十四年共二十餘年間，獎學金種類募集到四十九種之多。這二十多年來的受獎人，

如今在學術上及社會上都具有很大的成就，皆是社會的菁英、中堅分子、領導階層，影響社會的各階層，也扭轉了對佛教的觀點。所以周宣德首倡的獎學金義舉，對青年、教育、佛學、文化、社會、國家的各層面，都是一項無形而重大的貢獻！

肆、大專佛學社團的成立

由於周宣德贈閱《佛說八大人覺經》給大專學生，並徵求研讀心得報告，而獲得了數十位同學撰文回應。這些撰文者因回應徵文，而與周宣德結識，更引發他們對學佛的興趣，開始在大專院校中成立佛學社團。所以，從「設置各項獎學金」到「大專佛學社團」的成立之間，彼此是相輔相成的。印順法師曾說：「從獎學基金而引起成立大專院校的佛學社團，使台灣佛教年青化，宣老的功德是不可沒的。在我與居士團體的關係中，這是沒有使我失望的一次！」

一、晨曦學社的成立

從民國四十九年開始，就陸陸續續有大專佛學社團相繼成立，不過它並非如我們所想像中那麼順利。當時的時代背景，是不利於佛學社團發展的，尤其是「國民政府對於宗教勢力進入校園也十分忌憚，不但不准出家人或神職人員在校園活動，也對宗教性的學生社團採取抑制的態度。」當時，周宣德即扮演著很重要的角色，他努力推動佛學社團的成立，印順法師認為其成功的重要原因：「他有教授資格，是老黨員，所以能深入院校而有這樣的成就。」楊惠南則說：「周

宣德的佛教事業，主要在協助各個大專佛學社的成立，鼓動了大專青年學佛的風潮，這在嚴禁各種社團串聯的戒嚴時期，是相當罕見的事情。」這種說法，與印順法師所說類似，皆是與其先前所擔任的職務有關。印順法師認為，周宣德是透過自己曾服務於教育界之人脈，以及黨政關係而排除了種種的困難，所以能深入於各大專院校。

晨曦學社是高等學府首創的佛學社團，也是由大專青年自動發起的佛學社團，創立於民國四十九年四月八日，周宣德曾稱讚：「晨曦學社的創立，光芒四

射，影響所及，各大專院校，聞風興起，紛紛組織學社，使佛學在高等學府內，有計畫地逐步發展。」晨曦學社是以「研究佛學學說，闡揚東方文化，砥礪品格修養，敦正社會風氣」



第一個大專佛學研究社團—晨曦學社成立大會。圖中左坐者為周宣德居士，右坐者為指導老師李添春教授



為宗旨。其中，張泰隆是台大晨曦學社得以創立，最具關鍵地位的人，由於他與周宣德的結緣，而後，才有晨曦學社之籌創；范進福則是晨曦社成立後連任七屆副社長、幹部，全力護持，為晨曦學社創立初期，奠定堅實之基礎，並設計「無盡燈法門」傳燈儀式，風行一時，寓意深遠。

台灣第一所大專院校佛學社團——台灣大學晨曦學社，在周宣德的鼓勵之下逐漸蘊釀而形成。以五十年前的國內環境，台大雖以自由校風稱譽全國，但對於學生結社研究佛學，仍然有太多的顧慮，故台大晨曦學社的成立，是歷經種種波折，才得以成立。台大晨曦學社，其原名為「台大慈光學社」，已獲得訓導長之默許，但校長錢思亮認為必須遵守「約法三章」，才得以成立，亦即此社團的成立，是有條件限制的通過。

「約法三章」的具體內容為：
「第一、希望能更改學社名稱，他認為以『慈光』為名稱，顯然宗

教意味太濃，較不適宜，希望能更改學社名稱。第二、學社設立後，研究佛學，應以學術為重，不可利用學社名義在校內舉辦有宗教儀式的活動。第三、不可請出家人到學校來講經說法。」第一點是更改社團名稱，後來就將「慈光」改為「晨曦」，才獲准成立。周宣德深知校方對晨曦社「約法三章」的情形，故他邀請到校園來演講者，皆為專家學者，並避開宗教性儀式的活動，也未安排出家法師前來講經說法，因此而遭受到批評，認為其接引大專青年只偏向於學術研究的領域，並不鼓勵他們親近出家法師以及皈依三寶。其實這是當年環境風氣未開時期的權宜措施，社團為了維繫永續經營的理念，其活動就受到了種種限制，出家法師實難以進入校園弘法，在不得已的情況下，只能以學術研究為重心，來接引大專青年。印順法師應能體會當時的時代環境，故云：「有些長老，怪他（周宣德）不請法師去開示，不

引導學生來皈依，其實宗教色彩太濃，在那時是不太適宜的。」台大晨曦學社「約法三章」中的第三條，不可請出家法師到學校來演講，一直到民國七十八年才打破此項不成文的禁忌。而成功大學東方哲學社，有一次便因違反此一禁忌，而被校方當局停止活動三年。

二、其他社團成立的困境

台大是國內最有自由校風傳統的學校，當時成立晨曦學社時，就遭受諸多的障礙，可想而知其他學校佛學社團的成立亦是艱辛的。傅益永是周宣德台糖的同事，後來亦學佛，而協助周宣德推動大專學佛運動，以下是他

當年協助社團成立時，親身經歷的二個實例。其一，傅益永曾經代表周宣德，到台南成功大學頒發首次獎學金，當時接待者為王禮卿教授，為了籌劃成立佛學社團，王教授先舉行了一次座談會交換意見，有些聞風而至的人士以及附近居民皆前來參與。由於他們過分熱誠的發言與希望，以致引起校方的顧慮，而延遲了成大學社的成立。其二，台北另一處早期成立的學社，因為邀請了不是學校認同的人士前去演講，而遭受暫停活動的命運。由上面所舉的二個實例，更可讓我們體會到五十年前，當時佛學社團的創立與舉辦活動之艱難。

周宣德為了化解成立社團之種種阻力，一方面主動約見創社的同學，不斷的給予打氣，勉勵堅持下去，終必成功；另一方面，透過以前在教育界工作的人脈關係，勤於奔走學校當局以及教育主管部門，加以說明佛學也是學術的根源，與儒學、科學等學科皆是相輔相成的，不能僅將



周宣德居士在中國文化學院慧智學社成立大會上講演「佛學與中國文化」後，與發起人及幹部留影



它視為宗教。經過幾次的協調與商議之下，終於獲准不以佛教之名，而以佛學之名申請立社。

為了避免學校當局的干預，佛學社團以「研究文化或哲學」之名義而爭取成立，就可以減少宗教色彩的成分。從民國四十九年到六十年之間，成立的佛學社團名稱中，一類是具有佛教色彩的；另一類則是以研究文化或哲學為名的。當時的佛學社團，不只是佛學的探討，還包括復興中華文化與東方哲學文化等相關課題。如台大晨曦社的宗旨，即是以「研究佛學學說，闡揚東方文化」為主，顯示其探討的對象為佛學研究與東方文化二者相提並論。又如台北工專慧光學社的宗旨，即是「研究東方哲學，闡揚固有文化」為主，佛學則被視為東方哲學文化的一環。

三、佛學社團的活動

台大成立佛學社之後，周宣德即以此為範例，全力推廣，鼓勵大專院校成立佛學社團。同一年，又有台灣師範大學「中道學

社」、中興大學農學院「智海學社」、台北工專「慧光學社」等三個佛學社團相繼成立。其後每年都有大專院校成立佛學社團，逐年成長，數年之間，全國各大專院校的佛學社團，如雨後春筍般相繼成立，形成知識青年學佛熱潮，截至民國七十四年底，共成立六十四個佛學社團，社員共計八萬二千六百一十人。慧炬雜誌社其主旨在接引大專青年，自創刊以來，免費贈送大專青年閱讀，同時輔導社團的成立、發展及活動。

各佛學社團所舉辦的學術性活動，如：佛學講座、專題演講會、討論會、座談會、辯論會、演說競賽等；康樂性活動，如：郊遊、露營、迎新會、同樂晚會、藝術欣賞等。茲舉例說明，周宣德及慧炬雜誌社積極參與以及輔導社團的實際情形。

（一）專題學術演講。許多佛學社團在成立之初，對佛教界還不熟悉，為了協助社團步入正軌，周宣德也會主動邀約專家學者前

來演講。例如，台大晨曦學社成立後，於五月十九日由周宣德主持第一場的「佛學簡介」演講會。五月二十九日舉辦郊遊，假中和圓通寺、新北投中華佛教文化館邀請巴壺天演講「禪趣詩」、張廷榮演講「三個受用三種書」、李添春演講「宗教本質與佛教」、唐湘清演講「佛學的基礎」、吳居徹教唱佛教歌曲。十一月三日，敦請洪耀勳演講「我對佛學的看法」，備有英文綱要；十一月十日，敦請佛學大師南懷瑾演講，介紹新著《楞嚴大義今釋》，以及幾則禪宗公案；十二月十七日邀請到鮮少為學生社團演講的方東美教授，主講「差別境界與不可思議」，聽眾爆滿，座無虛席，不愧為一代宗師。

(二) 佛學徵文廣播比賽、演講比賽。民國五十二年，慧炬雜誌社為慶祝佛誕節，乃與中國佛教會廣播組合辦「大專學生講演佛學徵文廣播比賽」，假台北民本、彰化國聲、雲林正聲、嘉義公益、宜蘭民本等五個電台先後舉辦，於是年四月八日至十四日舉行比賽，又掀起了一次佛青活動的高潮。慧炬雜誌社鑑於廣播演講比賽，對於培養佛青口頭弘法之成功，乃於民國五十三年與詹氏獎學基金會、台中慈光圖書館合作，每年在台中舉辦「大專佛學社團演講比賽」。至民國六十三年，「淨廬」改建落成後，始分中、北部兩處比賽。

(三) 社團負責人聯誼會、慧炬粥會。自有佛學社團成立以來，慧炬雜誌社每學期皆舉辦「社團負責人聯誼會」，而於會中，交換學術研究、社務發展、文康活動等心得。民國六十四年，周宣德為了避免與一貫道混淆，而將「社團負責人座談會」改名為「慧炬粥會」，而於淨廬



慧炬長期舉辦各項專題學術演講



舉行，每個月利用星期假日定期舉辦一次。慧炬粥會，除了交換社團間舉辦活動的經驗，並且共相策勵發展外，還邀請佛學界專家學者作專題演講，介紹儒佛思想。會後，「慧炬」特備「九蓮粥」及素齋招待師生。迄至民國七十四年底，已陸續舉辦了七十七場之多。

（四）慧炬獎金。民國六十年開始，慧炬為了協助大專佛學社團的各項活動，訂有鼓勵和獎助辦法，獎助項目分為十大類：專題學術演講、長期學術講座、

學術小組研討會、出版刊物、社會服務、實踐修持活動、圖書文物展、康樂聯誼活動、發佈活動新聞稿件、其他各種活動等。

周宣德自四十七年開始，至七十八年捨報往生，歷三十年以上持續推動，根據慧炬月刊社統計，至七十六年底，全台灣共有九十七所大專院校成立學生佛學社團，前後社員累計超過十萬人以上。由於周宣德輔導大專院校成立佛學社團，而使得知識青年研究佛學的風氣，蓬勃發展起來。◎（待續）

賀 詞

儒佛元本是一家
慧炬喜發菩提芽
辛勤灌溉五十載
奇花異果滿枝桠

陳浥塵

作者為本社雜誌編輯顧問

五十年師恩懷慎公(二)

◆張泰隆

八、周老師隨帶Valium出席世界佛教大會

民國五十一年，我在金門野戰醫院服預備軍官役，除每天數饅頭、聽炮聲外，無所事事。我早晚帶著那本小冊佛經跑到碉堡上去，朝念《觀世音菩薩普門品》，暮念《佛說阿彌陀經》，日子就在這樣平心靜氣下過去了。退伍後，經過好長一段日子的南征北討，走遍台灣每個角落。一九六五年間，我就職瑞士羅氏藥廠，有一次自台中赴台北開會，順便拜訪周老師，老師正為出席世界佛教大會煩惱著。

原來周老師患有高血壓，夜間經常機能性失眠，中夜醒來，這樣會影響第二天作業的。周老師擔心出席世界佛教大會，議程緊湊，深怕緊張壓力會使他睡不好覺。當時我正在推廣一種名叫VALIUM的最新鎮靜劑，具有促進安眠的作用（Psychosomatic Relaxant），它不是巴比妥類安眠藥，沒有宿醉副作用。我就建議周老師帶些樣品去，以防萬一。周老師開完會回國後，看到我很高興，好在帶了VALIUM，讓他有充足的睡眠，精神很好，使這次開會很成功。



九、為我們證婚並贈對聯

民國五十六年（一九六七年），我在美國禮來藥廠桃園廠與素勤相識，隔年結婚。當時正逢開廠之際，公司業務很忙，我們沒有多少天假期。我們採行傳統婚禮，返回老家舉行。由於幾年來的積蓄均奉養父母親！也買了六佰坪附有四合院的庭園，給父母安養天年。結婚時，又一味地想靠自己籌錢，一時之間甚為慌張。當訂婚前我到周老師住處時，周老師知道我的困境，竟喜哈哈地表示沒問題，明天就代我準備全新的拾圓券，共新台幣壹萬貳仟元，讓我帶去當聘禮。我告訴他，女方只要求擺個樣子就得了，隨即會退還的。後來訂婚只吃喜餅，聘金我就如數退還給周老師。婚後一星期，我倆拜訪周老師，表示愧疚，沒能請得周老師駕臨老家參加喜宴。為表示內心的感謝，就在台北信陽街「功德林」素食之

家，以素宴供奉周老師和師母，當晚蓉英姊、禮來公司同事，及我倆同學、劉勝欽兄都出席了，卻偏偏忘記恭請台中的朱斐居士，使得他後來見到我有點責備似的，實感抱歉。我以為擺幾桌素菜吃吃，皆大歡喜就大功告成了，沒想到周老師卻當成非常盛大的宴席，當我倆匆匆由桃園趕到功德林時，周老師就已經安排好一個小型的禮堂，中間掛著紅色大「囍」字，紅燭高燃，旁懸對聯「泰運良時隆情嘉耦，素心奉佛勤業興家」，真使我倆大為驚喜，感動不已。周老師的慈悲喜捨，惠我良多也。當晚還補行台北市蓮友念佛團所製訂的佛教結婚儀式，由周老師當證婚人，他特地帶印鑑來蓋章，使我這分結婚證書倍形珍貴。由於席上有美國禮來藥廠台灣分公司總經理 Mr. GIDDENS，周老師以國語介紹後，還意猶未盡地以英文複述，我倆站著聽，很是感激涕零。婚宴精彩非凡，素食美味（由於周老師的關係，菜做得特別精



周宣德居士應中華佛教居士會邀請，於蓮雲禪苑專題講演

緻)，賓主其樂融融，此情此景只有天上有。

十、安居立業贈佛像

一九七〇年，我在台北八德路購置了小房子，長女出生沒多久。周老師知道我們雙喜臨門，特地送了個紅包給長女，袋上親書「福壽康寧」，又打造了一對「福祿壽」的金戒子賜給長女。當我入住新居時，周老師送我一幀香港印製的彩色「千手千眼大悲觀世音菩薩」像，慈祥莊嚴（這幀佛像現在還掛在家裡二樓，我早晚均行十跪禮拜，時過已四十一年了）。周老師叫我

掛在客廳正面，擺設小佛堂，早晚禮拜，自那時起，我就早晚燃香拜佛，除非出門在外，否則從未間斷。八年後（一九七八年），由於立業與孩子學區的關係，

我就搬到忠孝東路四段，房子大一點，公司還可設在隔壁。這時，周老師還送我一幅印光大師鑑定過的大張「西方極樂世界莊嚴圖」（現在這幅極樂圖仍掛在家四樓佛堂正中央上）。我仿效淨廬佛堂，訂製中間有卍字的大型供佛桌，正中間上方懸掛著「西方極樂世界莊嚴圖」，左方供奉「大悲觀世音菩薩」像，右方是「張氏歷代祖先神位」。一切就緒後，有一天傍晚，周老師和周師母出其不意地散步到我家來，要看看家裡的佛堂，還要替佛像開光。周老師站在佛菩薩前，上香禮拜，口中念念有詞，不一會兒大功告成，我和內人就



陪著周老師和師母從家裡邊走邊談，回到周老師府上附近。

十一、周老師赴美靜養

由於藥廠必須實施GMP規範，我在台北南京東路的廠房無法擴充，不得不赴台中工業區購地另建新廠。一九八〇年，正當我為建廠事件北中雙向奔跑時，周老師到美國南加州去了。周老師晚年除高血壓、失眠外，還併發有心臟肥大症狀，必須赴美就醫靜養，在蓉英姐的再三催促下，毅然出國。當時我潛意識判斷，周老師之所以赴美，一來女兒怕他留在台灣，每日為慧炬工作過勞，會使病情加劇；二來周老師也看準美國佛教興盛在望，很想到美國另展新猷。後來，周老師在美國創設南加州慧炬社，經常舉辦講演會和念佛會，使異邦華人能獲佛法甘霖，證明我當初的猜想沒錯。

周老師在洛杉磯近十年間，一共給我兩封信、一張美金支票

和兩通長途電話。頭幾年，在春節前常常互寄賀卡問候平安，有一次周老師在信中附了一張美金支票，說是給我三個女兒的紅包，隆情盛誼，女兒長大後當更感念！我回信告訴周老師，紅包我收了，但支票不會兌現，當它作手筆紀念。另一次，周老師來函告訴我，范進福兄介紹一位留美心臟科專家照顧他，開了兩種藥，名叫Isodil和Catapress，向我索取有關這兩種藥的進一步資訊。為了給周老師完全正確的答覆，我就將美國醫師手冊PDR上有關這兩種藥的作用、副作用、注意事項、用法用量、適應症等抄錄給他，讓周老師能完全明白，信中只說這兩種藥是當今美國最常使用治療高血壓和心臟病的合併用藥。一九八七年冬，周老師打來長途電話，問我目前在台中的情況，末了還叫我寄給他全家福照片。我就在家前庭院照了一張全家福，在二樓照了一張大悲觀世音菩薩聖像，也在四樓佛堂照了一



周宣德居士舉辦「慧炬粥會」，邀請教界長老德開示、專題講演

張西方三聖像寄給周老師。我告訴周老師，現在藥廠執行GMP，精神壓力大，俗務又忙，但「西方極樂世界莊嚴圖」和「大悲觀世音菩薩」聖像，依然供奉在佛堂！並且朝暮禮拜，課誦不輟。我想周老師一定放心他辛辛苦苦播下的幾粒菩提種子，不致於枯萎吧！

一九八八年夏間，是周老師打給我的最後一次長途電話。有一天清晨，當我在四樓佛堂做早課時，忽然內人在樓下說周老師打電話來，我趕緊在四樓接聽。經過一陣寒暄後，我發覺周老師有點焦慮不安，他說台北慧炬

社告訴他，慧炬社和台大晨曦居士林合辦的第二屆大專佛學社團幹部研習營需要一筆很大的開支，希望我連絡勝欽、森滿兄幫忙湊一湊，他在那邊也湊湊，使這項深具意義的活動能功德圓滿。我問周老師大約要多少才足夠，他說膳宿費十萬元。我當下就一口答應全部由我捐付，默默中我發覺周老師的焦慮與不安消失了，似乎放下了心中的一顆大石頭！為了感念周師母的恩德，並讓周老師安心與欣慰，我就刻意麻煩席老師把這筆錢先捐入「淨行獎助基金」，再轉撥七月舉辦的「大專佛學社團暑期幹部研習營」之用。

十二、周老師是一位全天候的淨勤行者

在一九八八年十二月號的《慧炬》雜誌上，看到他以九十一歲高齡，代表中國佛教會出席在美國西來寺舉行的世界佛



教友誼會第十六屆大會；這是我看到周老師最後一次參加公開活動的照片。自從周師母於同年一月二十三日往生後，周老師的起居生活比較不方便，身體瘦了許多。沒想到不多久周老師就走了！先父兩年前（一九八七）逝世，就是在同月同日同時辰（農曆七月一日下午八時）。真巧啊！今後每年農曆七月一日，我正好可以同時準備素席，在佛菩薩前一起供養供養他兩位老人家。

綜觀我的學佛歷程，自民國四十七年與周老師認識，到民國七十七年周老師給我的最後一通長途電話，恰好整整三十個年頭。每當夜深人靜！常常想起周老師給我們的恩澤，心裡有無限的懷念！師恩浩蕩，山高水長。我深深體會周老師的言行，他是一位全天候的淨勤行者，縱觀當今台灣居士，除台中李炳南老師之外，實無人出其右了。周老師告訴我？他受過菩薩戒，要行菩薩行。卅年來，我感覺周老

師是一位「慈悲喜捨」、「無相布施」的菩薩，他有異乎常人的「報恩心」，一天廿四小時淨行菩薩道。

周老師有一次車禍，頭部受傷，自己偷偷入院靜養，安心念佛，並不追究肇禍青年。周老師一生弘揚佛法，最喜歡看到大專學佛青年結成眷屬，經常顯露童心無邪的歡喜相，樂意當證婚人並且蓋章。周老師財施、法施最喜無相，捐款不計其數，而且常是最大筆者，卻以別名布施。周老師自奉甚儉、粗菜淡飯，喝白開水，大都吃麵條，不挑食而很快就吃完。

周老師在台灣三十餘年間，家裡沒有電視機，訂的是中央日報，每天全心全力投入慧炬，晚間常到處聽經，有空時連瞌睡也在念佛，長久以來均與師母分房而睡，大概我是少數能直入他書房兼臥房的人之一。他眼睛不受報章和電視的污染，心中常存淨念，把周遭一切當成有恩於我，美好無



周居士伉儷

缺，所以從未看到周老師發怒過。除弘法利生外，周老師沒有任何娛樂！真是勤於淨行，自得其樂了。一九七五年間，我籌設衛達公司，銷售西藥，並不製造。有一天周老師說有一筆私人儲蓄新台幣壹拾萬元，想要多生些利息，全數供慧炬社日常開支，偶而也可補貼工作人員的車馬費，我想這是善舉，就接下來，刻意按民間利息付給慧炬，這樣持續了好幾年。等到周老師赴美後，台北席老師特別轉來周老師的吩咐說，這筆錢是給我的，我一聽之下不知何意？經過一番

思索，由周老師的言行印證，才體會周老師原本「報恩心」非常深厚，每當過年，無論誰送禮給他，周老師不是加禮回送，就是轉送別人，所以常看到周老師的禮是兩件式的。周老師大概想民間利息是三年一轉吧！要不然怎麼會本金是我的呢？這一急之下，推也推

不掉，所以我就請席老師轉入慧炬帳內，稱周老師捐贈的。自此之後我就發心每月捐助慧炬，以持續周老師的願力。

周老師往生淨土了，這是無可懷疑的，周老師生前念佛專勤，達於都攝六根，淨念相繼的「神念」境界，同時發願接引大專青年學佛，他在師母往生後曾撰《遍復茲素大德長者及各佛教團體蓮友》說：「爾後凡屬自利他之行，在三寶加被下，當仍精進不懈，命終必求往生淨土，乘願再來，以符眾望。」周老師信願行，三資糧具足，善根福德因緣圓滿，今已安詳往生，必然



乘願再來。三十年的佛緣，成就了我的一切，「誓願乘佛慈力，勤加修持，同登極樂」，世世常行菩薩道。

後 記

民國五十年（一九六一年）自台灣大學醫學院藥學系畢業後，將返南部家鄉時，旋即再度前往拜訪周宣德居士。承蒙周老師送給我一本《金剛經講義》精裝本，為一九四二年江味農居士遺著。

畢業後由就業而創業，經歷無數艱辛，事隔近五十年，於二〇〇五年，年近七旬，忽然大夢初醒，瞬覺人生短促，即在工作中有空時，取閱《金剛經講義》，加緊研讀。經五年多次精讀及三次精要擇錄錘鍊，將所領會之《金剛經講義》精要擇錄整理，歸結成十篇心得，每篇經擬定題目，而後將所擇錄精要相關者歸在主題之下，如此相信將有助於研讀《金剛經》者之瞭解。

此部《金剛經講義》是江味農居士傳世之作，自民國三十一年（一九四二年）流通以來被譽為歷年來《金剛經》註釋中最完善之註釋本。發揮般若要旨，既詳且盡，又復旁通諸大乘經，闡發勝義。因周老師之贈書，有幸得讀其文，不勝歡喜讚嘆。

《金剛經》中「即非」與「是名」並舉之經句甚多。例如：如來說三十二相，即非三十二相，是名三十二相。所言一切法者，非一切法，是故名一切法。如來說第一波羅蜜，非第一波羅蜜，是名第一波羅蜜，等等。經中凡言「是名」，皆約相說，即緣起義說。凡言「即非」，皆約性說，即空義說。「是名」是明一切法緣生而幻有，隨緣而無常無定，有即非有（假有），顯其是即空之有（假有）。「即非」是以聖智即虛妄相，見其真實性，洞然一切法，非有而有（假有），顯其即有（假有）之空。空即法性，真諦也，有（假有）即法相，俗諦



周老居士演講神情

也。佛以真俗二諦為眾生說法。

蓋性相本來不一不異，其實空、有（假有）亦不一不異（此即《心經》云：『空不異色（相），色（相）不異空；空即是色（相），色（相）即是空。』其意同）。法性如如而皆是，何必執一，法相本來隨緣而無定，何必執異。若要於性相深解義趣，應生無住心，此明生心時即是無住時，無住時即是生心時。如此則有即是空，空即是有，空有同時並具了。若然空有同時，則既無所謂空有，便無所謂邊，亦無所謂中，而實實在在

無一非中，即所謂圓中。如此我法雙空，四句俱遣，乃為大開圓見，漸入佛知見矣！

這十篇（金剛經講義精要講錄）歸在十個主題之下，條列分明，條條皆般若要旨，若人能再三研讀，熟記於心，及至甚解其意時，而能將各條精要擇錄在回歸於《金剛經》本文之各經句中，如此便可成就一本《金剛經講義》之注釋本。而後日日精進，研讀並觀照其甚深義趣，則轉凡成聖之日可期矣！各篇〈金剛經講義精要擇錄〉，經《慧炬》連載完成後，將再委請慧炬代為編輯成冊，集成單行本，如此可完整提供更多研讀《金剛經》學人參閱，以收融會貫通之功，並將以此慶祝《慧炬》創刊五十週年慶，並以報一九六一年《慧炬》創辦人周宣德老師當年知遇與囑託之期望與恩德。

張泰隆謹誌

民國一百年（二〇一一年）

九月二十日 ☉（全文完）

二〇一一年慧炬佛學會 第七屆第二次會員大會

【本刊訊】在細雨連綿的寒冷季節，慧炬佛學會於二〇一一年十一月二十六日上午十時三十分至十二時，假印光祖師紀念堂，召開第七屆第二次會員大會，諸多會員及理監事均踴躍出席，出席的理監事有劉勝欽、梁茂生、李榮輝、吳永猛、陳肇璧、郭哲彰、陳清香、李叔玲、陳雪娥等居士。本次大會因簡茂發理事長身體微恙，不克前來，故由莊南田董事長以常務理事身分代理主持。

莊常務理事首先致詞談到，今年十一月十五日《慧炬雜誌》創刊五十週年，一份雜誌能夠維持五十年是非常不容易的事。為了承繼慧炬創辦人周宣德居士弘揚佛法、利益眾生的理念而堅持至今，是非常難能可貴的。最近全球各地到處都發生地震、水患等天災，這也印證佛經上所說的「世間無常、國土危脆」。如果我們能夠修學佛法，隨緣行善，就能夠逢凶化吉，當無常來臨時也可以自在面對。希望各位會員居士體會學佛的好處，

多多念佛，常常來參加慧炬的活動，護持佛法。

在莊常務理事致詞之後，接著由秘書組宣讀上次會議決議執行情形，及針對九十九年度執行工作詳細報告。接著則追認由理監事會討論通過的各項提案。

會員大會在莊常務理事的期勉中圓滿結束。

二〇一一年雲嘉南地區 高中職校清寒學生獎助金頒發會

【本刊訊】二〇一一年十二月三日下午一時三十分，慧炬再一次來到南台灣，假國立成功大學光復校區管理學院演講廳，舉辦「雲嘉南地區高中職校清寒學生獎助金頒發會」。

頒發會開始前，慧炬機構莊南田董事長首先介紹成功大學管理學院院長——張有恆教授，教授不但潛心學佛，更精通佛教經典，相信此次演講必能為大家帶來豐盈的收穫。

緊接著是由張有恆教授以「預約一張幸福處方箋」為題，分享價值「三千萬」的幸福之道。張教授提及幸福的定義，就是內心要求與外在世界協調一致。要如何開

啟幸福的藏寶箱？就必須牢記聖賢的教誨，落實在日常生活斷惡修善。張有恆教授更贈送在場嘉賓一個「三千萬」的大紅包，也就是「千萬要有利他的精神」、「千萬要常存感恩的心」，及「千萬要謙虛地學習」。如果真能從內心收到「三千萬」的智慧時，將可擁有幸福美滿的人生。

在精彩演講之後，接著進行的是頒獎儀式。今年是慧炬機構第五次頒發「雲嘉南地區高中職校清寒學生獎助金」，頒獎前，慧炬董事劉勝欽居士為大家說明慧炬本身不是資源豐厚的機構，但由於善心大德的支持，仍盡力頒發獎助金，幫

助各位同學上進。更重要的是要讓各位能前來聽一場佛學演講，機緣殊勝，值得珍惜。希望受獎同學應深信佛教因果的道理，努力上進。

儀式接著由莊南田董事長、張有恆院長、蘇榮焜居士、劉勝欽董事等多位貴賓親自頒發獎助金，受惠學子共計六十一人。頒獎完畢之後進行的是傳燈儀式，現場貴賓在莊董事長帶領下，將一盞盞慧炬之燭傳到受獎學子手中，獻上最誠摯的祝禱。司儀也不忘提醒同學彼此擁抱感恩，感謝親友一直以來在身邊默默守護，才得以讓自己在艱難中成長。頒發會就在感性與溫馨的氛圍中圓滿結束。㊦

沈家楨居士演講系列叢書特惠價持續優待中！

沈家楨居士著作《佛學鳥瞰》、《普賢菩薩十大行願的提要》、《觀世音菩薩的修行方法及證悟過程》、《學佛緣由》、《緣起性空與人生》、《佛教給我們的啟示》等六冊一套（定價新台幣210元），以特惠價100元與讀者結緣，因購書反應熱烈，故優惠持續進行中。



國內郵資：訂購1-3套者，酌收80元。訂購4套(含)以上者，煩請先來電洽詢郵資。

洽詢專線：02-27075802 分機218

地 址：10656台北市大安區建國南路一段270巷10號

畫撥帳號：19182176 慧炬出版社



佛法綱要

四聖諦、六波羅蜜、四弘誓願講記

三乘無學位的大乘佛果，從初發心開始，便緣四諦境，發起四弘誓願，即名為菩薩，修行六度法門。

——聖嚴法師

四聖諦，是佛陀最初的教導，也是所有教義的出發點與導歸處。四聖諦與六波羅蜜的共同點，在於「啟發眾生，實證空性」；而菩薩精進修行的動力來源，便是四弘誓願。

◎作者：聖嚴法師

◎導讀：越建東（國立中山大學通識教育中心暨哲學所助理教授）

◎定價：150元

◆精采內容推薦◆

佛法主張，以度人來度自己才是最可靠的方法。因此，六度就是在度自己，可是方法和著眼點都是在度他人。除了六度之外，只要是無漏佛法都叫做波羅蜜；所謂無漏，就是無我、無私，讓我們從煩惱的娑婆世界，度脫至永無痛苦的涅槃。



法鼓文化 郵撥帳號50013371 服務專線02-28961600 <http://www.ddc.com.tw> 訂購金額未滿650元，酌收80元運費，限國內運送

活動訊息

歡迎海內外讀者提供各地佛教活動訊息，以為廣宣。
傳真：(886)2-2708-5054 信箱：tow.wisdom@msa.hinet.net

台南女眾佛學院招生資訊

報名：即日起長期招生中
課程：大小乘三藏教義研究、梵唄、佛教史、禪修正觀、淨土法門
地點：台南市玉井區豐里里74-7號
電話：(06)574-3669 信箱：gan.en@msa.hinet.net
網址：http://ganen.myweb.hinet.net

香港佛教律儀淨苑活動

時間：101年1月22日
內容：除夕鳴鐘普佛
地點：香港九龍彌敦道242號立信大廈E、F座四樓
電話：(852)2367-3091
信箱：hkluyi1992@yahoo.com.hk
網址：http://www.hk-luyi.com/

美國佛教會莊嚴寺活動

時間：101年1月23日
內容：新春祈福法會
地點：2020 Route 301, Carmel, NY 10512
電話：(845)225-1819 傳真：(845)228-4283
信箱：bauscym@aol.com

臺中市佛教蓮社寒假大專明倫講座

時間：101年1月29日至2月5日
地點：台中市民生路23巷14號
報名：101年元月8日截止
費用：全程免費
課程：教觀簡介、淨土導言、共修念佛等
電話：(04)2222-7583 傳真：(04)2222-2382
信箱：minlun.society@gmail.com

白聖佛教學院大學部、研究部秋季招生

報名：101年2月4日至6月13日止
上課：即日起每週四、六、日08:10~17:00
地點：台北市南昌路二段140號(十普寺內)
資格：四眾弟子，不分年齡，旁聽生可隨時插班
費用：學雜費全免
課程：長阿含經、華嚴經、勝鬘經、維摩詰所說經……等
電話：(02)2365-4734
手機：0922-033-134、0982-479-476(招生組)
網址：http://blog.yam.com/bodhigarden2010

靈鷲山三乘佛學院第十二屆佛門探索營

時間：101年2月6日至2月10日
報名：即日起至101年1月20日止
地點：新北市貢寮區福連里香蘭街七之一號
資格：18-30歲大專院校或社會青年
名額：108名
電話：(02)2499-1100轉3526
傳真：(02)2499-2286
信箱：bc@ljm.org.tw
網址：http://www.093.org.tw/index1.asp

◎寄款人請注意背面說明
◎本收據由電腦印錄請勿填寫

郵政劃撥儲金存款收據

收款帳號戶名

存款金額

電腦紀錄

經辦局收款戳

單 款 存 金 儲 撥 劃 政 郵

元 拾 佰 仟 萬 萬 拾 萬 佰 萬 仟 萬 億 元 新 台 幣 (小 寫)

收 款 帳 號 00034845

財團法人台北市慧炬雜誌社

收款戶名

寄 款 人 ☐ 他人存款 ☐ 本戶存款

主管：

姓 名 地 址 電 話

經辦局收款戳

通訊欄(限與本次存款有關事項)

1.捐助獎助學金

☐ 大學院校佛學論文徵文獎學金

☐ 高中職校清寒學生獎助金

2.贊助活動及課程

☐ 夜間佛法課程

☐ 佛法修行活動

☐ 國小清寒學童作文寫作課程

☐ 一般經費

3.助印出版品

☐ 《慧炬雜誌》

☐ 結緣書/書名：

4.請購書籍

書名：_____ / 本 _____ / 本 _____ / 本 _____

5.其他

合計金額：_____ 元

☐ 免寄收據

☐ 請寄收據(報稅用)/收據姓名：_____

虛線內備供機器印錄用請勿填寫

※敬請您沿線剪下使用本存款單

慧炬文庫：結緣書9008

佛學名詞 ——中英巴梵彙集

作者：林忠億

〔免費結緣·徵求助印〕

佛教經典開始以文字記載時，是用巴利文和梵文，書寫在貝多羅葉上，故佛經又名貝葉經。為能提供法友參考對照，以充分了解佛學名相的內涵與意義，本書特別蒐羅最常見的佛學名詞，共五百四十一條，以中文、英文、巴利文與梵文對照解釋，期望讀者能進而發心，深入經藏，體解大道，成就佛果，當是本社之所祈盼共勉也。

佛學名詞
中英巴梵彙集





謝|申|炬|慧

二〇一一年十一月一日至十一月三十日止。
除註明者外，單位為新台幣，稱呼從略。

□捐助慧炬雜誌社

15,000元 淨成
1,000元 邱慶福
300元 曾梅卿

□助印慧炬雜誌

2,000元 徐醒民、江春靜
1,200元 饒行翔
1,000元 黃秀鳳、賴淑卿
500元 丁金山

□捐助慧炬出版社

3,000元 德山寺
700元 李美華
450元 黃裕雄
120元 彭榮宗
100元 陳冠亨

□助印經書

3,000元 溫陳幸香、(陳昱竹、陳彥璉)
2,000元 許文青、吳錦格
1,100元 林楓嫻
1,000元 彭瑞容、曹玉鸞
600元 曹西林
500元 傅銓
350元 許蘇姬

□捐助大學院校佛學論文徵文獎學金

20,000元 宏哲

□捐助高中職校清寒學生獎助金

200,000元 新聯信廣告股份有限公司
100,000元 淨成、淨月
30,000元 黃書瑋
20,000元 蘇榮焜、王國賓
10,000元 淨宗、黃益祥
3,000元 黃瓊慧
2,000元 李銓銘
1,000元 詹玉琴、詹玉鳳、莊閔旭

□捐助中華慧炬佛學會

10,000元 劉美妹、淨廬念佛會
8,000元 仁朗法師
2,000元 李桂嫻、蔡文容、鄧恩潮
1,200元 饒行翔
1,000元 陳櫻芽
876元 邱陳惜
800元 蔡政憲

□捐助中華慧炬佛學會南區分會

20,000元 慧觀法師



以此功德 消災除厄
增長福壽 心安身健
家庭幸福 社會祥和



郵政劃撥存款收據 注意事項

- 一、本收據請妥為保管，以便日後查考。
- 二、如欲查詢存款入帳詳情時，請檢附本收據及已填妥之查詢函向任一郵局辦理。
- 三、本收據各項金額、數字係機器印製，如非機器列印或經塗改或無收款郵局收訖章者無效。

請寄款人注意

- 一、帳號、戶名及寄款人姓名地址各欄請詳細填明，以免誤寄；抵付票據之存款，務請於交換前一天存入。
- 二、本存款單金額之幣別為新台幣，每筆存款至少須在新台幣十元以上，且限填至元位為止。
- 三、倘金額塗改時請更換存款單重新填寫。
- 四、本存款單不得黏貼或附寄任何文件。
- 五、本存款金額業經電腦登帳後，不得申請撤回。
- 六、本存款單備供電腦影像處理，請以正楷工整書寫並請勿摺疊。帳戶如需自印存款單，各欄文字及規格必須與本單完全相符；如有不符，各局應婉請寄款人更換郵局印製之存款單填寫，以利處理。
- 七、本存款單帳號與金額欄請以阿拉伯數字書寫。
- 八、帳戶本人在「付款局」所在直轄市或縣（市）以外之行政區域存款，需由帳戶內扣收手續費。

交易代號：0501、0502現金存款 0503票據存款 2212劃撥票據收
本聯由儲匯處存查，保管五年。

親愛的法友：

慧炬創辦至今已經五十一年了，為了承繼創辦人周宣德居士弘揚佛法、利益眾生的大乘菩薩道精神，除發行《慧炬雜誌》、出版佛法書籍，舉辦夜間佛法課程及身心靈整體健康系列講座外，同時設立「大學院校佛學論文徵文獎學金」、「高中職校清寒學生獎助金」及「國小清寒學童作文寫作課程」，鼓勵家境清寒、具有上進心的學子努力向上，並提供大眾紓解壓力、安定身心的方法。

然而正法的流傳，需要許多人的護持，慧炬有您的支持與贊助，才能在弘法利生的道業上繼續努力。佛法說，只要把一杯水倒入大海，這杯水就可以跟大海結合在一起，只要大海在，這杯水就會永遠存在。您的涓滴布施、發心付出，都會像這杯水一樣，匯流至成佛的菩提大海之中，永遠不會乾涸。謝謝您！



有「世界最偉大的乞丐」之稱的德蕾莎修女曾說：「我們無法做大事，但我們可用大愛做小事。」倡導愛與非暴力的和平使者達賴喇嘛也呼籲：「愛心與慈悲是不會浪費的，它們總會另有一番氣象，讓受者幸福，同時也讓施者幸福。」也許我們不見得有機會到加爾各答或其他國家行善送暖，但絕對可以省下一杯咖啡或一罐飲料的花費，將小錢化做大愛，幫助台灣的清寒高中職校學生有機會完成學業、改善生活。請大家一起「捐助零錢、畫撥幸福」，幫助這些孩子改寫人生的劇本。

涓滴成河 愛心無界

請贊助

慧炬高中職校
清寒學生獎助金

捐款
方式

1. 銀行匯款：

土地銀行仁愛分行
帳號：057-001-007-663
戶名：財團法人台北市慧炬雜誌社

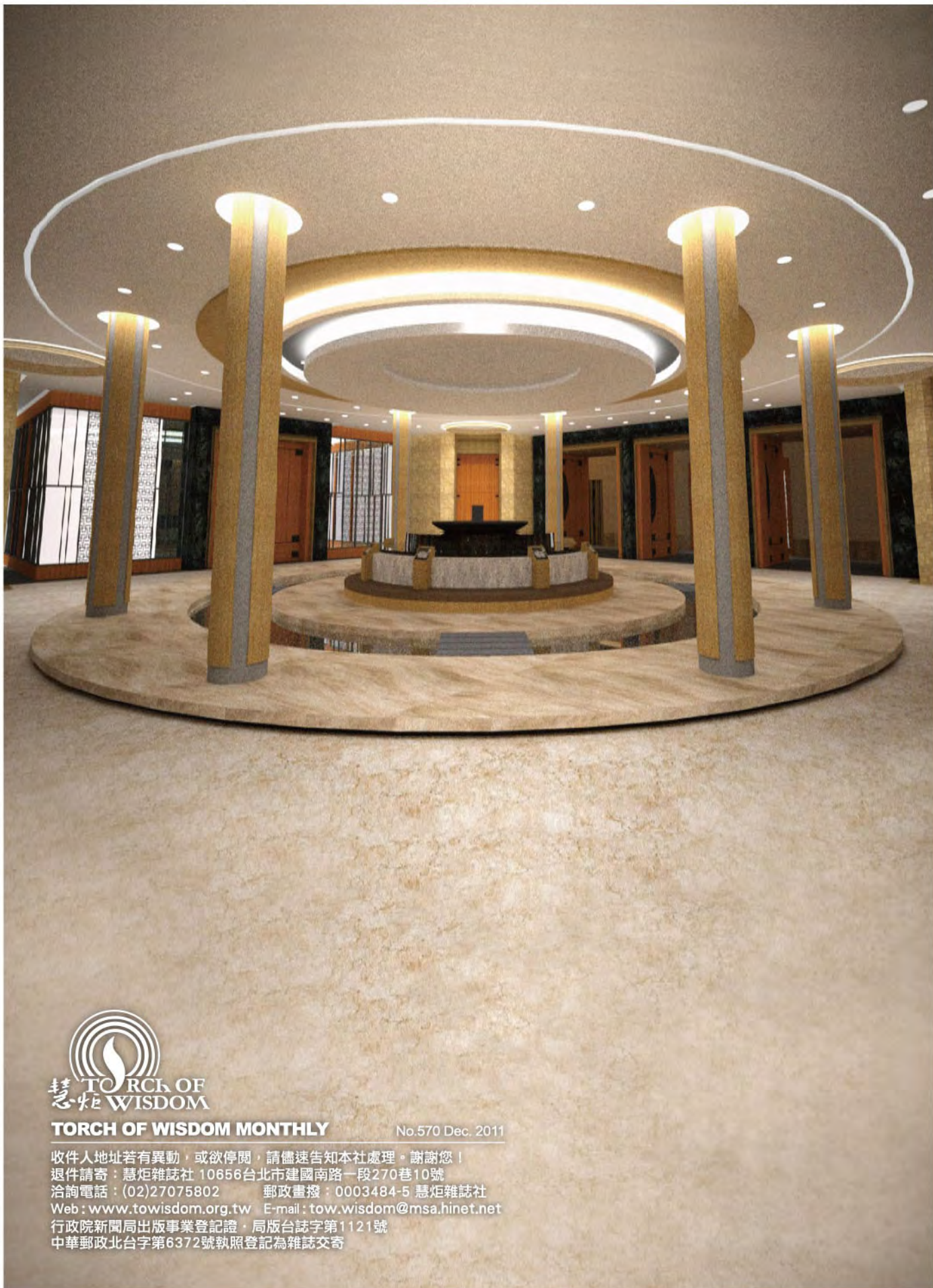
2. ATM轉帳：

帳號：057-001-007-663 土地銀行（銀行代碼：005）

※採用上述兩種方式者，敬請將匯款單或ATM收據及姓名、地址、電話傳真至02-2708-5054，並來電02-27075802確認。

3. 郵政畫撥：

畫撥帳號：00034845 戶名：財團法人台北市慧炬雜誌社
（畫撥單在本雜誌最後一頁，可剪下使用）



TORCH OF WISDOM MONTHLY

No. 570 Dec. 2011

收件人地址若有異動，或欲停閱，請儘速告知本社處理。謝謝您！

退件請寄：慧炬雜誌社 10656台北市建國南路一段270巷10號

洽詢電話：(02)27075802 郵政畫撥：0003484-5 慧炬雜誌社

Web: www.towisdom.org.tw E-mail: tow.wisdom@msa.hinet.net

行政院新聞局出版事業登記證·局版台誌字第1121號

中華郵政北台字第6372號執照登記為雜誌交寄